

# EL SANTO EVANGELIO SEGÚN

# SAN MARCOS

## Juan el Bautista predica en el desierto

(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

- 1** <sup>1</sup>Jesucristo Dio Macu ye queti caroa queti ocōo bairo cāni jugoyupa.  
<sup>2</sup>Tirumupu macacu Dio ye queti buiori majocu Isaía cawamecchū ocōo bairo caī ucayupi Jesucristo ati yepapure cu cāatípere:  
Camajare na canetoo catiopau majuu cu jugoye yu joogu  
apeire yu ye quetire cabuio jugoyeyepaure. Chna anigumi  
camaja na yerire caroaro catugooña quenoo yuu rotii.  
<sup>3</sup> Jícau cayucu mani yepapure camaja manopu awaja tujunucu  
teñagumi. Ocōo bairo i buiogumi cu tupp caejarāre:  
“Caroaro quenoo yuuya mija yerire, cariape tūgoonari mani  
Upan cu cāatíparo jugoye. Caroa macare ája,” caī ucayupi Isaía,  
Juan cu cabaipere Dio cū re cu caī rotiriquire.  
<sup>4</sup>To bairi Juan cayucu mani yepapure ácu ocōo bairo na cañupu camajare:  
—Caroorije mija cátincurijere jutiritiri mija yeri wajoaya. Coje rericarore  
bairo caroorije já cátiere Dio cu majirioato irā bautisa rotiya, na cañupu Juan.  
<sup>5</sup> Capārā ti yepapu Judeapu macana, Jerusalén macana quena capārā  
camaja Juan cu cabuorijere caapirā aájuparā. Caroorije na cátajere  
jutiriti, “Caroorije cána já á,” Diore na caíro Jordán cawamecuti yapu na  
cabautisayupu Juan.  
<sup>6</sup> Cu jutiiro waibucrā cameyo cawamecuna poa mena juarica wu  
cajañanucuñupu Juan. Cu wēarica wē waibucu ajero wē cānupe. To bairi  
diroare, nimiare ugá, beroa ocore caetinucuñupu Juan. <sup>7</sup>Camajare ocōo  
bairo na caī buionucuñupu Juan:  
—Yu bero apeí yu netoro cāni majuu atígumi. Cū re bairo cabaii mee yu á.  
Cawatoa macacu, paa coteri majocure bairona yu á. <sup>8</sup>Oco mena cabautisau  
yu á yua. Cu maca Espíritu Santore mija joogumi cū re caboorāre. Cu  
Espíritu Santore jou, oco mena coje majuuricarore bairo mija átigumi,  
caroorije mija cátiere rei.

## El bautismo de Jesús

(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

- <sup>9</sup> Juan camajare cu cabautisari rūmūrina Jesu quena Galilea yepa Nasaré  
macapu cānacu Jordán cawamecuti ya Juan tupp caejayupu Jesu. Topu

cʉ caejaro cʉ cabautisayupʉ Juan. <sup>10</sup>Cʉ cabautisaro bero Jesu camaa nñcañupʉ ti ya tʉjaro. Maanʉsa, ʉmʉrecoo jope capāro catʉjʉyupʉ Jesu. Cʉ catʉjʉro buare bairo bauʉ Espíritu Santo carui ajupʉ Jesu bui. <sup>11</sup>To bairo cʉ cabairi paʉna ʉmʉrecoopʉ cʉ Pacʉ cʉ cawadarijere caapiyupʉ Jesu:

—Yʉ Macʉ, yʉ camai netoo majuu mʉ ã. Seeto mʉ yʉ tʉjʉ wariñuu, cʉ cañupʉ Dio Jesure.

### Tentación de Jesús

(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

<sup>12</sup>Jesure Juan cʉ cabautisaricaro bero nemoona Espíritu Santo cʉ cane aájupʉ cayucʉ mani yepa, camaja manopʉ yua. <sup>13</sup>Jesu topʉre cuarenta rʉmʉri majuu cãñupʉ. Waibʉçʉrā cauwarā watoapʉ cãñupʉ. Topʉ Jesu cʉ cāno Sataná maca ɖiore cʉ bai netoo nñcabocutí? iñ ricati wame caroori wamere cʉ cáti rotibajupʉ. Jesure Sataná to bairo cʉ caí wadajäróna Dio tʉ macana cʉ cacotera ejayuparã ángel majaa Jesure.

### Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

<sup>14</sup>Cabero ʉraʉ Herode Juan camajare bautisare majocure presopʉ cʉ cajooñupʉ. Juan presopʉ cʉ cānitoye Jesu Galilea yepapʉ cāájupʉ tunu, Dio ye quetire buio teñau aácu. <sup>15</sup>Ocõo bairo caí buio teñañupʉ:

—Mere ejatʉgami mʉja tʉphre yoaro mʉja cayuuricʉ. Yucuacāna mere ɻraʉ jäägumi. To bairi caroorije mʉja cátinucurijere jutiritiri mʉja catʉgooniarijere wajoaya. Dio camajare na netoo catiogumí iringumí apí nucubugoya, caí buio teñañupʉ.

### Jesús llama a cuatro pescadores

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

<sup>16</sup>Cabero Jesu Galilea cawamecuti ra ʉtabʉçʉra tʉjaropʉ cāáateñañupʉ. Ti ra tʉjaro aáteñau topʉ Simón, apeí cʉ bai André na cabʉga ejayupʉ. Wai wajari maja cãñuparã naa. To bairi Jesu na tʉpʉ cʉ caejari paʉna bapire caroca nñañuparã ti rapʉre. <sup>17</sup>To bairo na cátó tʉjʉ:

—Jitá yʉ mena, na cañupʉ Jesu. —Caroaro mʉja wai waja maji. Yuchra yʉ mena aána camajare Dio ye quetire mʉja buio majigarã. To bairo mʉja caí buorijere apírã na quena Diore caapijärã anigarãma, na cañupʉ Jesu.

<sup>18</sup>To bairo cʉ caírjere apírã nemoona na bapi yucare piti cū, Jesu mena cāáacoajuparã.

<sup>19</sup>Jesu petoacã aánemou pugarãre na cabʉga ejayupʉ. Sebedeo punaare Jacobo, cʉ bai Juan jääre na cabʉga ejayupʉ. Bapi yucʉ cawooriquere jia quenoorã cumuapʉ cáti jañañuparã. <sup>20</sup>Na quenare na capiyupʉ Jesu. To bairo na cʉ caí piro apiri na pacʉ Sebedeore, cʉ paari majare na cāáweoyuparã, Jesu mena aána yua.

### Un hombre que tenía un espíritu malo

(Lc. 4.31-37)

<sup>21</sup>Cabero Capernaum cawamecuti macapʉ caejayupʉ Jesu cʉ buerã mena. Sábado cāno judío maja na yerijäríca rʉmʉ cāno na caneñaponucuri wiipʉ cajāa ejayupʉ Jesu. Ti wiipʉ jää ejaa ti wiipʉ cānare na cabuio jugoyupʉ Dio ye quetire. <sup>22</sup>Jesu cʉ cabuorijere apírã apí wariñuubana

quena caapi acuacoajuparā, caroaro camaji netou āmi ūrā. Nare cabuioncurāre bairo na cabuioquējupu Jesu maca.<sup>23</sup> Ti wii na caneñaporí wiipu jīcau cawāti jāa ecooricu cāñupu. Ocōo bairo caī awajayupu:

<sup>24</sup>—iJesu, Nasaré macacu! iJā patowācooqueticōa! ¿Jāre rei acú mu bairi? Mu yu tuju maji. Dio cu cajooricuna mu ã tuya, caroorije cátiquēcu. Cañuu netou majuu mu ã, cu caī awajayupu cawāti jāa ecooricu.

<sup>25</sup> To bairo cu caī awajaro apii Jesu wāti camajocupure cajañaure cu tutii ocōo bairo cu cañupu:

—iJanacoacu! To cōona buti aácuja, cu cañupu Jesu.

<sup>26</sup> To bairo Jesu cu caírona wāti camajocupure cācu cu cayugui mecu riaño joroque cu cajupu. To bairo cu áti, seeto majuu caawajacoa buti aájupu yua. <sup>27</sup>To bairo cu cabairo tujurā ti wiipu caneñaporā catuju acuacoajuparā. Tuju acu, na majuuna caame jeniñañuparā:

—¿Nee unie to áti ati wame cu cawama buerije? Wātia camajapure cajañarā quenare na buu recōami. Na cu cabuti rotirona buticoapa, caame ñuparā.

<sup>28</sup> To bairi yoaro mee Jesu cu cānie quetire Galilea yepa macana caqueti api peticoajuparā.

### Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

<sup>29</sup> Jesu neñaporica wiipu butiri bero Simón, André jāa ya wiipure caejayuparā Jacobo, Juan, Jesu jāa. <sup>30</sup> Ti wiipure Simón mañico b̄ugoye riao cajupo. Jesure, “Riao áamo,” cu caī buiuyuparā. <sup>31</sup> Jesu to bairo na caíro apii co catuju jāajupu. Jāa, co wamopu ñe, co catu ga wamuo nucōñupu. To bairo cu cátoma nemooy b̄ugoye cajanacoajupe. To bairi catí wamunaca, nare caugarique peobojayupo yua.

### Jesús sana a muchos enfermos

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

<sup>32</sup> Muipu cu caroca jāaro bero canaiori paú bero cāno camaja nipetirā cariaye cunare, cawātiacuna quenare na cajee ejayuparā Jesu tūpure. <sup>33</sup> To bairi nipetirā ti maca macana jope tūpu caneñapoyuparā. <sup>34</sup> To bairo na caneñaporico tujuh capārā cariarāre na cariaye cūtiere na canetoobojayupu Jesu. Ricati wameri jeto na cariaye cūtiere na cacatioyupu. Cawātia jañarā quenare na canetooñupu Jesu. Wātiare na buu rei na cawada rotiquējupu, Dio Macu yu cāniere camajare na íqueticōato ii.

### Jesús predica en Galilea

(Lc. 4.42-44)

<sup>35</sup> Ape rūmu cabujuparo jugoye Jesu yopi, ti maca tujaro camaja manopu Diore cajenii aájupu. <sup>36</sup> Cabero Simón, aperā cu mena macana mena Jesure camacara aájuparā. <sup>37</sup>Cu re buga ejarā, ocōo bairo cu cañuparā:

—Camaja nipetirā mure macarā áama, cu cañuparā.

<sup>38</sup> To bairo na caíro:

—Jitá apero catuacā cāni macaripu. Topu quenare yu ye quetire na yu buiogu. Tierena buio teñau acú yu cāapá ati yepapure, cañupu Jesu.

<sup>39</sup> To bairi Jesu nipetiro Galilea yepapure camaja na caneñaponucuri wiiripu na cabuio teñanucuñupu. Cawātia cūnare na carebojanucuñupu.

### Jesús sana a un leproso

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

<sup>40</sup> Jesu Galileapu cū cāno jīcau camajocu carupa u ajeri boau Jesu tūpu caejayupu. Cū tu eja, rūpopatua mena tuatu ejacumuri ocōo bairo cū cañupu Jesure:

—Yu carupa u ajero boarijere yu mū canetoogaata mū netoo maji.

<sup>41</sup> Jesu cū bopacoo tūjuu cū pañari ocōo bairo cū cañupu:

—Mure yu netoogu. To cōona mū caboorije mure yaticoagaro.

<sup>42</sup> To bairo cū caírona cū caboaabataje nemoona cayati peticoajupe yua. Carupa u boaquech cāñupu yua. <sup>43</sup> Cabero Jesu, caroaro mena aácvija ñi, cariape cū caí buioyupu:

<sup>44</sup> —Aperāre mure yu canetoorijere na buioquēja mai. Cariapena aácoacu Dio wii macacu sacerdote majocu tūpu. Aá, mū cacami boariquere cayatirijere cū iñooña. Cū majuuna tūjuu, “Yati peticoajupa,” ñigumi. To bairo mure cū caíro bero Diore mū canuchubugorijere iñoori waibucu mū cajoe buje mūgopaure cū mū joogu sacerdote majocure, Moisé cū carotiricarore bairona. To bairo mū cátó camaja nipetirā majigarāma mū cacami yatirijere.

<sup>45</sup> To bairo Jesu cū caíriquere cátiquējupu cacami boaricu. Átiquēcuna aá, nemoona camaja nipetirāre na cabuio bate peocōañupu. To bairi Jesu camaja capāarā na cāni macaripure cajeja majiquējupu yua. Ti macari tūjaropuna cááteñañupu Jesu camaja capāarā na camanopu. Macaripu cū cāníquetibato quena camaja capāarā nipetiro macana Jesure cū catujurā ejanucuñuparā.

### Jesús sana a un paralítico

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

**2** <sup>1</sup>Capee rūmuri bero meena carupa u ajeri boaure cū cacatioricaro beroacāna Capernaupu catunu aájupu Jesu tunu. Topu cū cāno aperā, “Ti wiipu ácumí,” caí majiñuparā. <sup>2</sup> To bairi nemoo camaja capāarā Jesu tūpu caneñañuparā. Capāarā majuu na caneñaro ti wii cajira netocoajupe. To bairi jope tūpu quenare cajiracoajuparā. To bairi cū ye quetire na cabuoyupu. <sup>3</sup> To bairi cū caí buio ani pauna Jesu tūpu jīcau cááá majiquēcure bapari cānacáu caumua cariau re yo nericaro mena cū cayo ne ejayuparā. <sup>4</sup> Jesu tūcacá capāarā majuu camaja na cāno Jesu tūphre cajaa eja majiquējuparā. Jāa eja majiquetibana wii buipu wamū aá, Jesu cū catujunucuro bui majuu jíca ope cajee weyuparā. Ti opepu cááá majiquēcure cū re na cayo neata yeje menana cayo ruio jooyuparā. <sup>5</sup> To bairo cū re na cayo ruio jooro tūjuu, “Caroaro yure catugooña puchubugorā ñanama,” caí majiñupu Jesu. To bairo ñi majiri:

—Yu yaú, caroorije mū cátajere mū yu majiriobojacōa, cū cañupu.

<sup>6</sup> To bairo cū re cū caíro apirā topu caruirā Moisé ñanacu cū caucariquere cabueri maja ocōo bairo caí tūgoonāñuparā: <sup>7</sup> “¿Nope ñi ani to bairo cū ñiti? Diore rooro ñimi. Dio jícauna ñami caroorije átajere camajiritio majii,” caí tūgoonāñuparā. <sup>8</sup> Jesu to bairo na caí tūgoonāñijere tūjuu majiri ocōo bairo na cañupu:

—¿Nope ñirā to bairo yure mūja ñi tūgoonāñi? <sup>9-10</sup> —Cááá majiquēcure, “Caroorije mū cátajere majiritio yu áá,” cū yu caíro, “Jochna ñimi,” mūja ñirā. “Wamūnacacoa aácvija,” cū yu caíata cū riaye to canetoro

yū catutuarijere mūja tūju majigarā. To bairi mūja catūjuro cū riayere yū netoogū. Cū yū canetooro camaja caroorije na cátajere na yū camajiritioboja majirije quenare mūja tūju majigarā. “Dio Macū camaja tūpu cū cajooricū caroorije camaja na cátajere na majiritioboja majimi,” yūre mūja caī majiparore bairo ii, cū yū netoogū, na caīñupū Jesu.

To bairo na ii, cáaá majiquēcure ocōo bairo cū caīñupū:

—Wamūnūcaña, mū cuñaricarore tune ne, mū ya wiipū tunu aácūja, mure yū ī, cū caīñupū.

<sup>12</sup>To bairo cū re cū caírona cáaá majiquetibatacū cawamū nūcañupū. Wamūnūca, cū cuñaricarore tune, camaja nipetiro na catūjuro cáaácoajupū. To bairo cū cabairo camaja nipetiro catūju acuacoajuparā. Tūju acuari Diore cū ī nūcubugorā ocōo bairo caīñuparā:

—To bairije catūjuya maninucuwū, caame īñuparā.

### Jesús llama a Leví

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

<sup>13</sup>Jesu cáaá majiquēcure catori bero, utabucura tujaropū cáaájupū tunu. Topū cū cāno camaja capārār caneñapoyuparā cū tūpu. Cū tūpu camaja capārār na caneñaporo tūju Dio ye quetire na cabuiyupū. <sup>14</sup>Topū neto aácū Leví, Alfeo macure cū catujuyupū. Leví maca gobierno ye cānipere camaja ye niyeru jeebojari majocū cāñupū. To bairi cū capaari aruapū caruiyupū. Jesu topū cū caruiro cū tūju ocōo bairo cū caīñupū:

—Jitá yū mena.

To bairo cū caírona Leví wamūnūca, Jesu mena cáaácoajupū. <sup>15</sup>Cabero Jesu Leví mena cū ya wiipū caugāh aájupū. Capārār niyeru gobiernore camaja yere jeebojari maja, caroorije cátinucurā quena cāñuparā. To bairo cabairār capārār Jesu mena cáaáteñarā cāñuparā. To bairi na quena Jesu buerār mena Leví ya wiipū caugā ruiyuparā. <sup>16</sup>To bairo na cabairo catujuyuparā judío majare cabuerā, aperā fariseo maja. Jesu capārār niyeru gobiernore jeebojari maja, aperā, “Caroorā ãma,” camaja na caī tugooñarā mena cū caugār tūjuñrā, cū buerār ocōo bairo na caīñuparā:

—¿Nope ii mujaare cabuei gobiernore camaja ye niyeru jeebojari maja mena, caroorijere cátinucurā mena cū bapacuti ugancutí? caīñuparā.

<sup>17</sup>Jesu to bairo na caíro apii ocōo bairo na caīñupū:

—Cariaye mana ucoyeri majocure macaquēnama. Cariayecūna maca ucoyeri majocure macarāma. To bairona, “Caroorā jā ã,” caírāre na átinemoh acú mee yū cāapū. Caroorā macare caroorije na cátiere jutiriti rotii yū cāapū. Rooro na catugooñarijere na wajoa rotii acú yū cāapū, na caīñupū Jesu.

### Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

<sup>18</sup>Jíca rūmu Juan camajare bautisari majocū cū cabuerā, fariseo maja quena ugaqueti Diore cajeni nūcubugoyuparā. To bairo cabairār jícaarā Jesu tūpu aá, ocōo bairo cū caījeniñañuparā:

—Juan camajare bautisari majocū cū cabuerā ugaquēnana Diore jeni nūcubugonucuma. Fariseo maja na cabuerā quena to bairona átinucuma. ¿Nope irā mū cabuerā maca to bairo na baiquēeti? caījeniñañuparā.

<sup>19</sup>To bairo na caījeniño Jesu maca ocōo bairo na caīñupū:

—Jicaū cū cawamo jiarí boje rūmu cū cátio cū mena macana tugooñarique pai ugaqueti baiquēnama. Nipetiro waríñuurāma cū mena

ānaa.<sup>20</sup> Cabero ape r̄um̄ aperā aperop̄ c̄re na cañe aápata to cōona t̄gooñarique pai ugaqueti wariñuuquetiborāma, na cañup̄ Jesu. C̄a buerā mena c̄a cānona na caugaqueti t̄gooñarique pai majiquētiere na ī buioū na cañup̄ Jesu.

<sup>21</sup> Ape wame tunu queti buio majorica wame na caī buiroyup̄. C̄a ye queti fariseo maja jāa jocarāna na caī buiorije mena catugooña ajuquetipe ā, ocōo bairo na caī buiroyup̄:

—Camajoco jutiro cawamaro cajañaña manore woo nequēcomo cabucurore e tuugo. To bairo co cāpata cawama r̄uca rugaboro m̄ija cacojero. To bairo rugari netobujaro wooboro, na cañup̄ Jesu.<sup>22</sup>—Vino ȳje oco etirique cawama m̄ija cátiere cabuc̄u poa wech̄ ajero erica poare m̄ija pio jāa majiquēna. Cabuc̄u poap̄rena m̄ija capio jāata ti poa woocoaboro. To bairi ȳje oco pio recoaboro yua. To bairi vino cawamare cawama poa mena capio jāpe ā, cañup̄ Jesu. To bairo ī c̄a ye mena fariseo maja ye mena caajuquetip̄ ā ī, cañup̄ Jesu.

### Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

<sup>23</sup> Jīca r̄um̄ judío maja na cayerijāri r̄umu cāno Jesu c̄a buerā mena trigo wejep̄u caneto aājup̄. C̄a buerā ti wejep̄u neto aána trigore catune jee ugayuparā.<sup>24</sup> To bairo na cajee uga neto aáto tūjurā fariseo maja Jesure c̄a caī tutiyuparā:

—¿Nope īrā m̄ buerā yerijārica r̄um̄ cānibato quena capaa rotiya maniere na áati?

<sup>25</sup> To bairo na caíro ocōo bairo na cayuyup̄ Jesu:

—Tirum̄up̄ macac̄u mani nīcu jāa Upaū David ānac̄u c̄a mena macana mena nīgo boabana na cátajere mere m̄ija bue t̄ugaricarā.<sup>26</sup> Abiatar cawamech̄u sacerdote maja upaū c̄a cāni yutea cāno David Dio wiip̄ jāa áti, cajawap̄u capejarije ugarica rupaare Diore na cajoobatajere jee uga átiri c̄a mena macana quenare na canuñup̄. Sacerdote maja aniquetibana quena tiere caugayuparā. Sacerdote maja jetore na cauga rotirique cānibajupa.

<sup>27</sup> Jesu apeye na cañemoñup̄ tunu:

—Caroaro mani cānipere yerijārica r̄umure cacūñupi Dio. Ti r̄um̄ maca manire to rotiato ī mee cacūñupi.<sup>28</sup> To bairi yu camaja t̄up̄ Dio c̄a cajooric̄u caroti majii aniri yerijārica r̄um̄ cāno cátipe quenare caroti majii yu ā.

### El hombre de la mano seca

(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

**3** <sup>1</sup>Cabero Jesu cajāañup̄ ape wii judío maja na caneñapo buenucuri wiip̄ tunu. Topu cāñup̄ jicau cawamo rooye tuaricu. <sup>2</sup>Aperā fariseo maja topu cāna Jesure catujiu coteuyuparā, ḷyerijārica r̄um̄ cāno c̄re c̄a netoūati? īrā. C̄re c̄a canetoata uparāre c̄a mani wadajāgarā īrā to bairo c̄a catujiu coteuyuparā.<sup>3</sup> Jesu yua cawamo rooye tuaricure ocōo bairo c̄a cañup̄:

—Aduja yu tu maca, c̄a cañup̄.

<sup>4</sup>To bairo c̄a t̄up̄ c̄a cátatō t̄ujiu fariseo majare ocōo bairo na cañup̄ Jesu yua:

—¿Yerijārica r̄um̄ cāno cañuurije cátipe to áti? o ¿caroorije macare cátipe to áti que? ¿Camajare na cacatiophe to áti? o ¿nare cajiape to áti?

To bairo cū caíro na maca dope bairo caíquējuparā.<sup>5</sup> Cū re na cayuquēto, cū re na caapigaquētore jutiritiri ocōo bairo cawamo rooye tuarichre cū caíñuph Jesu:

—Mu wamore ñujoya.

To bairo cū caíro cū wamore cañujoyuph. Cū cañujorona cañuucoajupe cū wamo yua.<sup>6</sup> To bairo Jesu cū re cū canetoo catioro tujurā fariseo maya cabuticoajuparā. Buti, Herode ya poa macana mena cawadapeni jugoyuparā, ðope bairo Jesure cū mani áti rocarāati? irā.

### Mucha gente a la orilla del lago

<sup>7-10</sup> Cabero Jesu neñapo buerica wiiph cānacū cū buerā mena utabucura tujaroph cāájuph yua. Capārā Galilea yepa macana, Judea yepa macana quena cū cauja aájuparā, capee caroa cū cátí iñoorije queti apirā. Jerusalén maca macana, Idumea macana, Jordán na caíri ya ape nügoa macana quena, Tiro, Sidón cawamecute macana Jesu tūph caejayuparā camaja capārā majuu, cū cátí iñoorijere queti apirā. Cū tūph caejarare na cacatoyuph Jesu cariarare. Capārā cū cacatioro maca nipetirā cariarā cū tuacā jeto caneñapoyuparā, cū pañagarā. Cū re pañari mani netogarā irā to bairo cajuparā. Capārā majuu na cautabijaro tujus cū buerāre jīca cumua na caqueno yuu rotiyuph Jesu, camaja yu tuperema, tiapu jañari na yu buiogu ii.<sup>11</sup> Cawātia jaña ecoorā cū tujurā cū tūph rupopatuariph catuatu ejacumuñuparā. Ejacumuri,

“iDio Macu majuuna mū á!” cū caí awajayuparā.

<sup>12</sup> Jesu maca Dio Macu cū caniere na buio rotiquetiri na cajana rotiyuph.

### Jesús escoje a los doce apóstoles

(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

<sup>13</sup> Cabero Jesu ñtauph wamu aá, cū buerā cāniparare cū cabejeparare na pijo, na cabejeyuph. <sup>14</sup> To bairi na cabejeyuph cū mena cabue teñanucuparare doce majuu. Na beje, cū ye quetire na cabuio roti jooyuph. <sup>15</sup> Cariarare catio majiri quena, to bairi wātiare cabuu roti majiri quenare na cajooeyuph. <sup>16</sup> Ato cānacāu na cabejeyuph: Simón, Pedro cū cawame wajoaricure cū cabejeyuph. <sup>17</sup> Jacobo, cū bai Juan Sebedeo punaare na cabejeyuph Jesu. Boanerges na cawameyeyuph Jesu, “Bupo Punaa” irica wame. <sup>18</sup> Aperā André, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeo macu, Tadeo cāñuparā. To bairi Simón cananista poa macacū quena cāninemoñuph na mena. <sup>19</sup> Judas Iscariote caberoph Jesure catuju tutirare cawadajapau quenare cū cabejebajuph Jesu. To cānacāuna cāñuparā Jesu cū cabejericarā, cū ye quetire cabuio teñanucuparā.

### Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

<sup>20</sup> Cabero Jesu cū buerā mena cū cāni wiipu cajaañuph, na mena ugagu. Topu cū cāno camaja capārā caneñapoyuparā. To bairi ti wii cajira netoro cauga majiquejuparā. <sup>21</sup> To bairo na cabairo Jesu yarā caqueti apiyuparā. Queti apirā, “Já yau mecu bairichumi,” i tugoñari cū capira aájuparā.

<sup>22</sup> Aperā Jerusalépū cāatána judío majare cabuerā ocōo bairo caíñuparā:

—Sataná Beelsebú cawamecuchu, wātia urrea cū jaáricumi Jesure. To bairi wātia urrea cū catutuarije mena wātiare na buu reimi, caíñuparā.

<sup>23</sup> To bairo na caíro apii Jesu na pijo, ocōo bairo na caí buio majioñuph:

—Sataná cū majuurena dope bairo roca buu majiquēchmi. <sup>24</sup>Jīca maja ame quērā na majuuna ame reborāma. <sup>25</sup>To bairi jīca wii macana ame tutirā jīca wiina ani majiquetiborāma. <sup>26</sup>To bairi Sataná cū majuuna cū carocaata cū majuuna bai yajicoaboumi. Cū yarā mena cū caamequēata cū yarā aniquetiborāma.

<sup>27</sup>Jīca seeto catutuaū caquē ocabuti majii yere emagarā aperā maca cū ya wiipure jāa majiquēnama, cū uwibana. Cū quē netogarā, cū yere emagarā jugoye cū re jia tu cūborāma, na caīñupu Jesu, yū maca Sataná netoro catutuaū majuu yū ã ii.

<sup>28</sup>—Cariapena mujaare yū ī. Camaja caroorije na cátie, Diore rooro na caírije quenare na majiriogumi Dio. <sup>29</sup>Dio Espíritu Santore caroorije caī ūcū maca camajiriobojaya mách aninucudagumi. To cānacā rumuna cabui pacou anicōagumi, Espíritu Santo macare caroorije caī ūcū.

<sup>30</sup>Espíritu Santo cū catutuarije mena Jesu cū cátibato quena, “Cawāti cugou āmi Jesu, Sataná cū catutuarije mena áami Jesu,” na caírijere apii to bairo na caī buioyupu Jesu.

### La madre y los hermanos de Jesús

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

<sup>31</sup>To bairo cū caíri paú Jesu paco, cū bairā cū camacarā ejayuparā. Jope tūpuna ejanucari jope tū catujunucurāre Jesure cū capi rotiyuparā. <sup>32</sup>To bairi Jesu tū caruirā:

—Mu paco, mu bairā mu mena wadapenigarā macapu tūjūnucuma, cū caī buioyuparā.

<sup>33</sup>Jesu maca ocōo bairo na caīñupu:

—¿Noa na atí yū paco, yū bairā āma, yū caī tagooñarā majuu? <sup>34</sup>Cū tuacā caapi ruirāre na ūnu puari:

—Ati maja maca āma yū paco, yū bairā majuu yū catugooña tūjurā.

<sup>35</sup>Noa Dio cū caboorijere cátincurā maca yū bairā, yū bairā romiri, yū pacore bairona yū catugooña tūjurā āma.

### El ejemplo del sembrador

(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

**4** <sup>1</sup>Cabero Jesu utabucura tūjaropu Dio ye quetire camajare na cabuio jugoyupu tunu. Camaja capāarā majuu caneñapoyuparā. Capāarā majuu na caneñaporo tūjūnucu Jesu cumuapu eja jāa, caejanumu ejayupu. Camaja maca paputiropu cāñuparā. <sup>2</sup>Torpu na cāno capee wameri buio majorica wameri mena na cabuioyupu. Nare buio majiou, ocōo bairo na caī buioyupu:

<sup>3</sup>—Apinya mujaas yū cabuorijere: Jīca camajocu cū ya wejepure trigo apeacāre caote aájupu. <sup>4</sup>Jīca rupaare cū caoterije ma tūpū cawēñupe. To bairi minia ti rupaare tūjūnucu rui atí, cauga recōañuparā. <sup>5-6</sup>Ape rupaare ūta yepapu care cumuñupe cajita manibujaropu. To bairi jita pōreroacā cāno nucoco joo majiqueti, caputibatato beroacā muipu cū caajiro cajini recoajupe. <sup>7</sup>Ape rupaare tunu cū cayaye bate oterije pota yucu watoapu care cumuñupe. To bairi caputibata appearire pota yucu maca būchua neto, caputi biacoajupe. To bairi tie carica cūtiquējupe. <sup>8</sup>Ape rupaare care cumuñupe caroa yepa cajita cūtī paure. To bairi tie caroaro puti, būchua, caroaro carica cūticoajupe. Jīca rupaari carica cūjupe treinta rupaari. Ape rupaari sesenta rupaari carica cūjupe. Ape rupaari tunu cien rupaari carica cūjupe,

na caī buiocupu Jesu, cumuapu ruiρ petapu catuquenucurā paarāacāre yua.  
9—Yu caī buiorijere apiri caroaro apiujaya, caīnupu Jesu.

### El porqué de los ejemplos

(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

10 Cabero camaja paarāacā na cááto bero cu mena macana, cu buerā doce cāna quena cu caī jeniñañuparā:

—¿Dope bairo ī buiogu mu īri mu caī buioejere?

11 To bairo cū re na caī jeniñaro ocōo bairo na caī buiocupu Jesu:

—Upa cu cānie quetire majiou áami Dio mujaare cajugoye camajare cu camajioquetajere. Aperā yure caapiuquenā macare buio majorica wameri mena na yu buio. 12 To bairi na maca yu cátierē tuiju, yu cabiorijere api, baibana quena api puoquēema. To bairi caroorije na cátierē wajoagaquēema. “Caroorije jā cátajere jā majiribojaya,” Diore jeniquēema, na caīnupu Jesu.

### Jesús explica el ejemplo del sembrador

(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

13 Apeye na caīnemōñupu Jesu tunu:

—¿Mujaare yu caī buio majiobaé wameri muja api puoquēeti? To roquere tiere muja caapiquēpata ape wameri yu cabuio majorije quenare dope bairo áti muja api puoquetiborā. 14 Ocōo bairo ã: Oteriquere caotei Dio ye quetire cabuioure bairo ámi. 15 To bairi jīcaarā Dio ye quetire apibana quena api puoquēema. Sataná na yeripu atí, na caapibatajere ema jee rericarore bairo nare áami, na majiriticōato ii. Ma tu care cumurique minia na caūga reriquere bairona cāna áma camaja to bairo cabairā. 16 Aperā camaja ūta yepa jita pōreroacā cāni yepapu care cumuriquere bairona cabairā ocōo bairo áma Dio Wadariquere jīcaā caapirā. Nemoopure Dio ye quetire caroaro api warinurāma. 17 Api warinuubana quena jita pōreroacāpū care cumu putibatajere bairona, canucori manajere bairona yoaro apiuquenāma. Popiye nare to cāno to cōona janacōarāma. 18 Aperā camaja oterique aperi pota yucu watoapu care cumuriquere bairona áma. 19 Dio ye quetire apibana quena ati yepa macaje macare seeto tūgooñanucuma. Capee apeye unie, ati yepa macajere na cacugo warinuupe boo netorāma. Tiere boo netobana Dio ye quetire macare apiuja janacōarāma. To bairi pota yucu watoapu care cumurique carica manajere bairona áma, yu caboorijere átiquēnana. 20 Aperā camaja caroa yepa cajita cūtopu care cumuriquere bairona áma. Dio ye quetire apirā caroaro caapiujacōa aninucurā áma. To bairi jīcaarā Dio ye quetire caapiujarā treinta aperi carica cūtajere bairona áma. Aperā Dio ye quetire caapiujarā sesenta, aperi carica cūtajere bairona áma. Aperā caroaro Dio yere caapiujarā oterica aperi carica cūtajere bairona áma yua, na caīnupu Jesu.

### El ejemplo de la lámpara

(Lc. 8.16-18)

21 Ape wame na caī buio nemoñupu Jesu tunu:

—Camaja jīa bujuricarore jīa bujurā carupa pata éoropu o cani cuñaricaro éoropu cūquenāma. Caroaro cabaujari paū bui maca peorāma nipetiropu caroaro to ū bujuato irā. 22 To bairi tie cabajurore

bairona yu cabuorijere noa cajugoye caapi majiquetana api majigarāma. Cajugoyepure caapi majiña manaje to cānibato quena api majigarāma.

<sup>23</sup> Yū caī buiorijere apirā caroaro apíñjaya, na caīñuph Jesu.

<sup>24</sup> Ocōo bairo na cainemoñuph Jesu:

—Muja caapirijere caroaro tūgooña چjaya. Yū ye quetire muja caapi nūcubugoro cōona muja quenare muja caapi majiro átigumi Dio. Caroaro caapi nūcubugorāre caroaro na átinemo netogumi Dio. <sup>25</sup> To bairi noa yu cabuorijere caroaro caapiújarāre capee api majiriquere na joogumi Dio. Aperā maca yu cabuorijere caapiújagaquēna yu yere na caapi majibatajeacā quenare na catugooña mawijiaro átigumi Dio.

### El ejemplo de la semilla que crece

<sup>26</sup> Í yaparoh, apeye na caī buiroyuph Jesu tunu:

—Upauh Dio cū cānie queti buiorique jīcauh camajocuh yeparu cū caoterijere bairona ā. <sup>27</sup> Ote yaparo tujuh چjauqēchua aácoacumi. Cabero to cānacā ūnami canirique cūti, to cānacā rūmu anicōa, to bairo cū cabaitoye cū caoterique puticoato. Dope bairo putiro i majiquēcum.

<sup>28</sup> Puti, yoaro mee pūu butiro. Buti yaparo carupa cape jeeñaro. Carupa cape jeeñari bero carica butiro. Tie būcua, carupa rupaa jeeñaro yua.

<sup>29</sup> Ti rupaa cajūaro tūjuh tiere caotericu jeimi, to cōona būcua yaparo ii. Dio cū cānie queti buiorique tie oteriquere bairona bai, caīñuph Jesu, Diore caapiújarāre caricare jeericarore bairona na jee neogumi Dio caberopure ii, caī buiroyuph Jesu.

### El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

<sup>30</sup> To bairo i yaparo ocōo bairo caī buionemoñuph Jesu:

—Upauh Dio cū cānie quetire چdope bairo maca mani i buio majiobocuti?

<sup>31</sup> Ocōo bairo ā: Jīcauh camajocuh mostasa apeacāre oteimi cū ya wejepu. Tie ape چqueacā majuu ā, oterique aperi nipetiri wame rugarijeacā. <sup>32</sup> Óca aperiacā anibato quena būcuatopu apeye oterica yucuh netoro ھmuari yucu aápā. Paca majuu rupuricuti. To bairi minia atí, tii rupuripu na batirire peoma. To bairona ā Upauh Dio cū cānie queti. Apeye netoro cāni majuuri wame ā.

<sup>33</sup> Capee wame queti buio majorica wameri mena camajare na caī buiroyuph Jesu. Na caapi majiro cōona na caī buiroyuph. <sup>34</sup> Camajare buei buio majorica wame manona na caī buioquetinucuñuph Jesu. Cū buerā jetore, ocōo bairo igaño ii, na i majiato ii cariapena na caī buionucuñuph aperā na caapiquētopu.

### Jesús calma el viento y las olas

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

<sup>35</sup> Jesu oterique mena camajare cū cabuio majorica rūmu canaiori pau cāno Jesu caīñuph cū buerāre:

—Jitá, utabūcura i nūgoapu mani peña aáparo, caīñuph.

<sup>36</sup> To bairo Jesu camaja paaraacāre, “Aácuh yu áá,” nare cū caī yaparoro cū cajugo peña aájuparā cū buerā cū cajañari cumua menana. Na capeña aáto tūjurā, aperā quena na ye cumuari mena capeña aájuparā, Jesure uja peña aána. <sup>37</sup> Ti ra recomaca na catujá peña aáto seeto majuu wino capapu ajupe. Wino seeto capapuro seeto majuu ti ra canacuañupe. Seeto

majuu nacuabato cumuare pairo majuu caoco pa jāañupe. To bairi cumua ruacoato cabaibajupe yua. <sup>38</sup>To bairo to cabaibato quena Jesu maca cumua cañjaro maca caabari ajero mena ēoturi cacanicōa jañañupr. To bairi cumua caruagaro tujurā Jesure cu cayopioyuparā.

—iJesu, jā Úprau, yopiya! ¿Mu tujubapari? iRua yajicoa aána mani bai! cu cañuparā.

<sup>39</sup>To bairo cu na caíro apii Jesu wamunca, winore, cajaberijere cajana rotiyupr.

—iTo cōona janatoja! cañupr.

To bairo cu caírona wino, cajaberije nipetiro cajana peticoajupe.

<sup>40</sup>—¿Nope irā yu mena aábana quena yure catugooña nucubugoquenare bairona to cōo mija uwiri? cañupr Jesu cu buerāre.

<sup>41</sup>Na maca to bairo nemoo cajanaro tujurā catijūn acchacoajuparā:

—iAbūma! Seeto majuu camajii ácumi. Wino, cajaberije quena cu carotiro caroaro apicōa, caame iñuparā.

### El hombre endemoniado de Gadara

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

**5** <sup>1</sup>Jesu winore cajaberijere cu janaoricaro bero cu buerā mena Galilea cawamecuti ra utabucura peña, Gadara cawame cutorp capeña ejayuparā. <sup>2</sup>Topu peña ejari Jesu cumuapure cajañaricu camaa nucanipr. Cu camaa nucarona camajocu cu yeripu cawati jaña ecooricu ñta tua puto camaja cariaricarare na cayaarica totiripu cajañanucuricu cabuti ajupr. Topu cānacu buti atí, Jesure cabocayupr. <sup>3-4</sup>Ti operipu jeto cāninuscuñupr. Come wēri mena na cajia cūbato quena catūga tacoa átinucusuñupr. To bairi dope áti cajia cū majiña mañupr. Capee niri come wēri mena cu rāpori, cu wamori cu cajia cūnucubajuparā. To cānacā ni na cajia cūro catūga jure renucusuñupr. Jícau macana cu cátí neto majiquéjuparā. <sup>5</sup>Úmurecori, ñamiri quenare ñta yucu buiripr, camaja na cayaaricaroripure caawaja mecu teñanucusuñupr. Áti mecubacu ñta rupaa mena cu majuuna cacamiyenucusuñupr. <sup>6</sup>To bairi Jesure cu tujijo, cu tupu atí, cu tupa: caejacumiuñupr. <sup>7</sup>Seeto awajarique mena ocōo bairo cu cañupr Jesue:

—iJesu! Úmurecoo macacu Dio Macu ¿nope ii yure mu patowácoo atí? Dio cu catijurona mure yu jeni. Roro yu catamuro yure átiqueticōaña.

<sup>8</sup>Jesu wāti cū pure cajañaure cu cabuti rotirona to bairona caí awajayupr. To bairo cu caí awajaro apii ocōo bairo cu cañupr Jesu:

—iWāti, ani camajocupure cajañau, to cōona buti aácuja!

<sup>9</sup>To bairo irí bero Jesu cu caí jeniñapu:

—¿Namu mu wamecuti?

—Legión yu wamecu, cañupr. —Capāarā majuu wātia jā a ñi, to bairo yu wamecuti, cañupr. <sup>10</sup>—iAperopu cayoaropu jāre joo requeticōaña!

Wātia na caí jeni rotiro to bairona caí awajayupr. <sup>11</sup>To bairo cabairi paú na jugoye maca buuropure capāarā nuricarā yejea cauga tujupucusuñuparā.

<sup>12</sup>Nare tujurā wātia ocōo bairo cañuparā Jesue:

—I maja yejeapure jā jāa rotiya, cañuparā.

<sup>13</sup>To bairo na caí jeniñaro:

—To bairona baiya. Yejeapurena jāaña, na cañupr Jesu.

To bairi camajocupure cānana buti aá, yejeapure cajāañuparā. Topure yejea puga mil cōo majuu cānuparā. Yejeapure wātia na cajāarona carupa tuapu atu mecu ro aá, ti rapu care ñua peticoajuparā yua.

<sup>14</sup>To bairo na cabairo tujurā yejeare cacotebatana seeto catujū acuacoajuparā. Tujū acu, macapū caatū ruticoajuparā. Topū atū ruti ejari maca macanare, maca tujarori macana quenare na cabuio bateyuparā nippetiro cabairiquere na catujurique cōo. To bairo na caī buioro apirā camaja topure catujurā aájuparā, ¿dope bairo to baiyupari? ī majigara.

<sup>15</sup>Jesu tūpū ejarā cawātia cugobatacure caroaro caruiire cū catujuyuparā. Cajuti maninucubatacū juti jaña, caroaro catugooña maja catí, caruiyupu. To bairo cū cabairo catujū acuacoajuparā. <sup>16</sup>To bairi Jesu camajocupure cānanare wātiare cū cabuu rero catujuricarā nippetiro na catujuriquere na cabuoyuparā catujura ejarāre. To bairi yejea na cabairique quenare na caī buiuyuparā. <sup>17</sup>To bairo na caī buiorijere apirā Jesure:

—iAperopū aácuja! iJā ya paupū aniqueticōaña! seeto cū cañuparā.

<sup>18</sup>To bairo na caīro apii Jesu cumuapure caeja jāañupu, tunu aágū. Cū caeja jāaro tujū cawātia cūtibatacū ocōo bairo cañupū Jesure:

—Yu quena mu mena yu aágū, seeto cajenabajupu Jesure.

<sup>19</sup>Jesu, “Jāu, jítā,” cū íquēscuna ocōo bairo maca cū cañupu:

—Mu yarā tūpū maca tunu aácuja. Caroaro Dio mure bopaca tujuri mure cū cátiejere mu yarāre na buio peocōaña, cū cañupu Jesu.

<sup>20</sup>To bairo Jesu cū caīro cāácoajupu. Aá, ti yepa Decápoli cawamecūti macari macana nippetiro cabuio jugoyupu Jesu cūre cū canetooriquere yua. Nipetirā to bairo cū caī buioro apirā caapi acuacoajuparā.

### La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

<sup>21</sup>Cabero uthabucura ape nūgoapū capeña aájupu Jesu tunu. Peña ejari bero uthabucura tujaro cū catujunucuro capāarā caneñapoyuparā cū tūpure.

<sup>22</sup>To bairo na cabairo jícau Jairo cawamecūcū neñapo buerica wii ʉraū caejayupu. Eja, Jesure cū tujū rūpopatua mena tuatu ejacumuri ocōo bairo seeto cū bopacoo tujū rotiri cū caī jeniñupu:

<sup>23</sup>—Yu macoacā bai yaji aáco baimo. Cōre ñiga peoñau ajá. Cōre mu cañiga peoro catigomo, cañupu.

<sup>24</sup>To bairo cū caīro apii Jairo mena cāácoajupu Jesu. Cū cāáato camaja capāarā majuu cūre caeja aájuparā. Capāarā majuu áati seeto majuu cautabija nutuajuparā. <sup>25</sup>Na paaráacā watoapū jícao ámo janaquetajere cariayecūco Jesu jōcu bero caejayupo. Doce cūmari majuu tiere cariayecūco cāñupo.

<sup>26</sup>Cōre capāarā uthoyerí maja cōre na cañcoyebato quena to bairona capopiye tamñoniscudāñupo. Co niyeru co cacugobataje quenare cōre na cañcoyero wapayebaco cawapaye peocōañupo. To bairo co cátibato quena co cariaye cūtie canetoqueti majuiscōañupe. Seetobvjare rooro majuu caria nutuajupo.

<sup>27-28</sup>To bairi Jesu camajare cū cariaye netoonucurijere caqueti apiyupo. Tiere queti apiri camaja watoapū Jesu bero atí, cū jutirore capañāñupo, cū jutirore pañari yu catigo, ī tugooñao. <sup>29</sup>Cū jutirore co capañarona co cariaye cūtibataje cajanacoajupe. To bairi, “Mere yure janacoapa yu cariaye cūtie,” caī tugooña majiñupo. <sup>30</sup>To bairi nemoona Jesu, “Yu camajirije mena jícao co cariaye cūtie yu netoowu,” caī tugooña majiñupu. To bairo ī tugooña majiri camajare amojoire tujū na cajeniñāñupu:

—¿Noa yu jutirore na pañari? na caī jeniñāñupu.

<sup>31</sup>To bairo cū caīro apirā cū buerā ocōo bairo caī yuyuparā:

—Camaja capāarā majuu uthabijaro mure na caroca tuabato quena: “¿Noa yure na pañari?” ¿mu ī jeniñati?

<sup>32</sup> To bairo na caibato quena, noa yu jutirore na pañanupari ii, nipetirore catuju macañupu. <sup>33</sup> To bairo cu catuju macarona seeto nanaa uwio cu tñph caejacumucoajupo. “Mere yu cariaye cütiere yu netoocóawí,” i majiri cariape, “Yuna mure yu pañawu,” Jesure cu caí cabuioyupo. <sup>34</sup> To bairo co caíro:

—Yu yao, caroaro yure mu catugooña pñcubugoro mu cariaye cütiere yu netoowu. Caroaro cariaye máco wariñurique mena anicóaña yua, co cañupu Jesu.

<sup>35</sup> Jesu cõre to bairo cu caíri pañna Jairo ya wii macana na tñpure caejayuparã Jesu cu cänopure. Eja, cawimao pacu Jairore ocõo bairo cu cañuparã:

—Mu macoacá bai yajicoamo mere, cu cañuparã. —To bairi mani ɻpañ manire cabueire to cõona cu patowâcoonoqueticôaña, cu cañuparã.

<sup>36</sup> Jesu maca to bairo na caírijere apii neñapo buerica wii ɻpañre ocõo bairo cañupu:

—Acuaqueticôaña. Acuaquécuna yu macare tugooña pñcubugoya, cu cañupu Jesu.

<sup>37</sup> To bairo Jairore cu i, Pedrore, Jacobore, Jacobo bai Juan na jetore na capi aájupu Jairo ya wiipu áacu. Aperã macare caña aá rotiquéjupu.

<sup>38</sup> To bairi neñapo buerica wii ɻpañ Jairo ya wiipu caejayuparã. Topu ejau camaja capáarã seeto caoti awajarãre catujuyupu Jesu. <sup>39</sup> Ti wiipu jää ácu na cañupu:

—¿Nope irã to cõo muja awaja otiti? Cawimao cayajirico me ãamo. Canio áamo, caíwí Jesu.

Mere cabai yajirico co cänibato quena na cañupu, tunu catigomo cani yopiricarore bairona ii, na cañupu Jesu.

<sup>40</sup> To bairo cu caíro apirã cu caí epeyuparã, mere bai yajicoamo irã. To bairo cu na caapi pñcubugouquëtie to cänibato quena Jesu aperãre na buti rotiri cawimao pacure, co pacore, cu buerã itiarãre co capejari aruapu na capi jääjupu. <sup>41</sup> Ti aruapu jää ejari co wamopu ñeri, cu ye arameo mena cabai yajiricore cañupu:

—Talita, cumi. To bairo ii, “Cawimao, wamuncaña,” ii cañupu.

<sup>42</sup> To bairo cu caírona cawimao doce cñmari cacugoo wamunca, cåáá maji jugoyupo. Cabai yajirico anibaco quena co catunu catiro camaja topu cåna catuju acua netocoajuparã. <sup>43</sup> Jesu, —To bairo yu cátire aperãre na buioqueticôaña, cañupu. I yaparo —Cawimaore ɻgarique co nuña yua, cañupu.

### Jesús en Nazaret

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

**6** <sup>1</sup> Jesu Capernaupu cåñacas cu ya macapu catunu aájupu. Cu buera quena cu mena cåáajuparã. <sup>2</sup> To bairi judío maja na cayerijäri rumu cåno Jesu na caneñapo bueri wiipu Dio ye quetire na cabuio jugoyupu. Camaja capáarã cu cabuiorijere apirã caapi acuacoajuparã. Api acuari ocõo bairo caame ñuparã:

—¿Noopu atie cu cabuio majirijere cu camajiñupari? ¿Dope bairo majuu to bairije cátí majiña maniere cu cátí majiñupari? <sup>3</sup> Atona cäninucuecuna ãmi. Yucu pârire capaanucuecu, María macuna ãmi. Jacobo, José, Juda, Simón na jugocuna ãmi. Cu bairã romiri quena mani tñna aninucuma, caame ñuparã.

To bairo ï tugooñarã cù caapi nucubugogaquêjuparã. <sup>4</sup> To bairo cù re na canucubugogaquêto tujuu ocõo bairo na caíñupu Jesu:

—Jícah Dio ye quetire buiori majocu ùch aperopu cù cabuio teñaro to macana cù api nucubugorãma. Cù ya maca macana maca, cù yarã majuu, cù ya wii macana jeto cù nucubugoguênama, caíñupu Jesu.

<sup>5-6</sup> To bairi topu cù cabucuarica macapu capee cátí majiña mani wame cátí iñooquêjupu, cù re na caapi nucubugouêto tugooñarique paibacu. Jícahna jetore cariarâre na ñiga peori na canetoo catioyupu baii pua. Cabero to tucac cāni macaripu cù ye quetire cabuio teñanucuñupu.

### Jesús manda a los discípulos a predicar

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

<sup>7</sup> Cabero Jesu cù buerã doce cänacäure cù türp neori pugarâri jeto cù ye quetire na cabuio teña roti jugoyupu. To bairi camaja na yeripu cawâtia jañarâre na cabuu reboja majipe quenare na cajooyupu. <sup>8</sup> Apeye unie na cacugorijere na cajee aá rotiquêjupu. Wajopoa uno, ugarique, niyeru quenare na cajee aá rotiquêjupu. Tuericu jetore na cane aá rotiyupu. <sup>9</sup> Rupo jutii na cactuarije jeto, na jutii na cajañarije jeto menare na cajooyupu. Na cawajoa jañape macare na cajee aá rotiquêjupu. <sup>10</sup> Ocõo bairo na caíñupu:

—Caroaro mujaare cāni rotii ùch ya wiipu jää ejará ti wiipuna anicôaña ti macapu muja cāni rumpuri cõo. <sup>11</sup> Noo mujaare aperá na cabooquêto, Dio ye quetire muja cabuioro na caapigaquêto topu muja buti weogarã. Buti aána muja ruporipure jita catujarijere pa bate reya. To bairo ána, mujaare já cabuioro muja caapigaquêtore bairona muja booquêemi Dio, na í iñoorã muja átigarã. Cariapena mujaare yu í. Dio camajare cù cabejepa rumpu cåno ti maca macanare mujaare cabooquetanare seeto na popiyelegumi. Sodoma, Gomora macana tirumupu macanare cù capopiyericaro netoro na popiyelegumi Dio, caíñupu Jesu.

<sup>12</sup> To bairo cù caíro bero cáácoajuparã yua. Aá, camajare, “Caroorigere muja cátinucurijere tugooña jutiriti wajoaya,” caí buio teñanucuñuparã.

<sup>13</sup> To bairi capãarã camajare na yeripu cawâtia jañarã quenare care buubojayuparã, Dio cù catutuarije mena. Capãarã cariayecuna quenare uje mena wareri na canetoo cationucuñuparã.

### La muerte de Juan el Bautista

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

<sup>14</sup> To bairi camaja nipetirã Jesu cariarâre canetoo catiorijere caqueti apiyuparã. To bairi ɻpaú Herode quena caqueti apiyupu. Tiere queti apiri ocõo bairo caíñupu:

—Juan camajare bautisari majocu na carupoa pa ta rocaricupu anibacu quena tunu catiricumi. Catunu catiricu aniri capee majuu áti iñoo netonucumi, caíñuparã jícaará.

<sup>15</sup> Aperá maca ocõo bairo caíñuparã:

—Aniquêcumi. Tirumupu macacupu Dio ye queti buiori majocu Elías cäniñaricu tunu catiricumi, caíñuparã.

Aperá maca:

—Cu quena tirumupu macana Dio ye quetire buiori majare bairona cabaii ácumi, caíñuparã.

<sup>16</sup> To bairo na caíro apii Herode maca ocõo bairo caíñupu:

—Tirumupu yu carupoa pa ta roca rotirichna ácumi. Juan bautisari majocuna tunu catiricumi, caíñucucöañupu Herode.

<sup>17</sup>Herode to j̄ugoyepu Herodía cawamecuso j̄ugori Juāre presopu cū cañe aá rotiyupu. Co Herodía cū bai Felipe cawamechsú nūmo cāñupo. To bairo co cānibato quena Herode maca co caneñupu. To bairo cū cátō tūjuri Juan bautisari majocu Herodere ocōo bairo cū cañíupu:

<sup>18</sup>—Mu bai nūmore nūmo cūtiqueticōña. To bairi mu cátie ñuuquēe, cañíupu.

<sup>19</sup>To bairo cū cañucurije wapa Herodía Juāre seeto tūju punijiniri Herodere, “Mu polisíare cū jia rotiya Juāre,” cañíupu. To bairo ībaco quena dope bairo cátí majiquējupo. <sup>20</sup>Herode maca Juāre, “Cañu ãmi, caroorije mách u ãmi,” caí tūgooña nūcubugoyupu. To bairo ī tūgooña nūcubugori Juāre rooro na cátí rotiquējupu. Juan cū cabuiorijere api acuari, “Dope bairo iğu cū ití?” caí tūgooñañupu. To bairo ī tūgooñabacu quena caroaro cū caapiganucuñupu. <sup>21</sup>Cabero Herode cū cabuiarica rūmu cāno boje rūmu caquenooñupu. Boje rūmu quenoo, cū mena macana cū ëoro carotirā, cū yarā polisia maja ńparāre, aperā Galilea yepa macana cāni majuurrā quenare na capi neóñipu, yu boje rūmu tūjurrā ajá ii. To bairo cabairi paú Herodía Juāre co cajia rotipere catūgooña bugayupo. <sup>22</sup>To bairi Herode cū capi neoricarā nipetirore na cajugo ugayupu. Na caugari paú Herodía maco jää ejari na cabaja iñooñupo. Co cabaja iñoorijere Herode jää aperā cū mena caruirā seeto majuu catuju warínuñuparā. Tiere tūju warínuuri Herode ocōo bairo co cañíupu Herodía macore:

—Noo mu caboorije, yure mu cajenigari wamere mu yu joogu.

<sup>23</sup>To bairi cū capiricarā na caapiropu:

—Ítoricaro mano ii mu yu ī, to bairi yu carotiri yepa quenare mu cajeniata carecomaca mena mu yu joo maji, co cañíupu. <sup>24</sup>To bairo cū cairo apio, co paco tūpu aá, cōre cajeniñañupo:

—¿Nee unie macare cū re yu jenioati? cañíupu. To bairo co cairo apio ocōo bairo co cañíupu co paco maca:

—Juan bautisari majocu rūpoare pa ta nerí na ne aparo, cū ī jeniya, cañíupu.

<sup>25</sup>To bairo co cairo nemoona Herode tūpu jää ejari ocōo bairo cū cañíupu:

—Yucuacā yoaro mee Juan bautisari majocu rūpoare pa tari jotu bapa mena ne jāri yure na joato, cañíupu.

<sup>26</sup>To bairo co cairo apii ńpaú Herode seeto majuu catūgooña jutiritiyupu. Nipetirā topu caneñaporā na caapiro, “Mu caboori wame yu mu cajeniata mu yu joogu,” caíricu aniri dope bairo caito majiquējupu. <sup>27</sup>To bairi, “Yu jooquée,” caí majiquējupu. To bairi nemoona ńpaú Herode cū polisiare Juan rūpoare capa ta neatí rotiyupu. <sup>28</sup>To bairi polisia preso wiipu aá, Juan rūpoare pa ta, jotu bapapu ne jā atíri Herodía macore co cajoojupu. Cōre cū cajooro co maca co pacore cajoo netoñupo yua.

<sup>29</sup>Juāre to bairo na cátí rocarique queti apiri cū cabuiorijere caapijanucuricarā atí, cū rupaú ñatore ne aá, cū cayaas rocayuparā.

### Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>30</sup>Cabero Jesu cū cabuio teña rotiricarā tunu ejarā nipetiro na cátajere, na cabuio teñarieque quenare cū cabuioyuparā. <sup>31</sup>Na cabuio yaparoro Jesu nare:

—Jítá, petoacā mani yerijágara camaja na camanopu, caíñupu.

Camaja capáarā na tūp̄re nairo majuu na caejaro dope bairo cáti ugā majiquéjuparā. <sup>32</sup>To bairi Jesu cū buerā mena na jeto cumua mena ejā, camaja manopu cáaácoajuparā. <sup>33</sup>Camaja capáarā topu na cááato catujuyuparā. To bairi Jesure tūju majiri cū cáaátopu macaa macana cāno cōo mapu nipetiro caatu jugocoajuparā, na capeña ejaparop̄re áána. <sup>34</sup>To bairi Jesu topu roca tu, ma ejā, na paaráacāre catujuyupu. Na tūjuri na cabopaca tūjuyupu, oveja nuricarā nare cacotei manare bairona cāna na cāno maca. To bairi capee wameri na caí buio jugoyupu. <sup>35</sup>To bairi ñamicaa cāno cū buerā cū tūpu aáti ocōo bairo cū caíñuparā:

—Naio aáto bai. Atop̄re maca maa. <sup>36</sup>To bairi camajare to cōona na tunu aá rotiya. Topu tunu aáti macaripu na wapaye ugara aáparo.

<sup>37</sup>To bairo na caíro apii Jesu na caíñupu cū buerāre:

—Mujaana ugarique na nuña.

To bairo cū caíro na maca cū caíñuparā:

—¿Pairo, dosciento rūm̄ri wapataricaro cōo mena pan rupaarire jā wapayera aánaati, nare nugarā? caíñuparā. <sup>38</sup>To bairo na caíro:

—Tūjueñaja. ¿Mujaanoo cānacā pan rupaari muja cugotí? caíjeniñañupu Jesu.

To bairo cū caíro tūjuri bero cū cabuiyuparā:

—Jíca wamo cānacā rupaa ã. To bairi wai quena pugarā ãma, cū caíñuparā.

<sup>39</sup>To bairo na caíro apii camaja na cāno cōo ricati poari jeto caroa ta yepa cānopu na carui rotiyupu Jesu. <sup>40</sup>To bairi jíca poarire cien majuu camaja caruiyuparā. Ape poarire cincuenta majuu camaja caruiyuparā. <sup>41</sup>To bairi Jesu pan rupaarire, na wai pugarāre neri jō bui maca tūju mugori Dio cū Pac̄re caí wariñuu niscubugoyupu. To bairo i yaparo pan rupaarire pe muto, cū buerā na cajooupyupu, camajare na bate rotii. Wai quenare to bairona pe muto, na cabate rotiyupu. <sup>42</sup>To bairo cū cátiere camaja nipetiro cauga yapicoajuparā. <sup>43</sup>Na cauga yapi rugarije doce piiri jiraro majuu cajee neoñuparā. <sup>44</sup>Tiere caugericarā cinco mil majuu cāñuparā caumua jeto ãnaa. Cāromia, cawimara cacōñaquējuparā.

### Jesús camina sobre el agua

(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

<sup>45</sup>Jesu camajare ugarique na nuri bero cū buerāre:

—Cumuaré peña jugoya. I nñgoa Betsaidapu muja ani yuuwa camajare yu cāaátaje uitoye, na caíñupu. <sup>46</sup>To bairo cū buerāre ii, camaja paaráacāre na aátaje ui yaparo ñtañp̄u cawam̄ aájupu, Diore cū i jeni niscubugou aácu. <sup>47</sup>Canaiori pañ bero Jesu buerā cumua mena ñtabucura recomacapu capajayuparā. Jesu maca jō boep̄u jícauna cānicōañupu.

<sup>48</sup>Seeto wino capapuro popiye catamñoñuparā, apero maca capapu jooro cariape maca we aágarā. To bairi Jesu cumuaré na cawe ejā atí majiquéto catujuyupu. To bairi cabujuparo jugoye na tūpu aácu oco buina cāácoajupu. Nare neto aácu cabaibajupu. <sup>49</sup>To bairo oco bui cū cáatí nutuato tūjurā, cabai yajiricu wáti ñáchui írā catuju acua awajayuparā.

<sup>50</sup>Na nipetiro cū catuju acua awajayuparā. To bairo na caí awajaro apii Jesu nemoona ocōo bairo na caíñupu:

—Uwiqueticōaña. Yuna yu ã, muja ñrahn̄a. Tugooña uwí achäqueticōaña, na caíñupu.

<sup>51</sup> To bairo na īri bero na mena cumuapure caeja jääñupr. Cū caeja jääri pauna wino capapu janacoajupe. Wino capapu janaro tūjürä seeto catüju achnacoajuparā. <sup>52</sup> Cajugoye pan rupaarire Jesu cū cátí buoriquere catüjuricarā anibana quena cū cátí maji netorijere catugooña majiquējuparā. Na yeri mena catugooña puoquējuparā.

### Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mt. 14.34-36)

<sup>53</sup> To bairo bairi bero peña, Genesaret cawamecutorp capeña ejayuparā. Topu ejarā na cumuare jia tu poo, camaa nūcañuparā. <sup>54</sup> Topu na camaa nūcari paú to macana nemoona Jesure catüju majiñuparā. <sup>55</sup> To bairi nipetiropr atu aá, ti yepa macana cariaye cūnare na cajee atí rotiyuparā. To bairo na caíro apirā cariaye cūnare na cacuñarije mena, “Topu āmi Jesu,” camaja na caíropu na cajee ejayuparā. <sup>56</sup> To bairi Jesu noo cū cānopu macaripu, macari tūjaropu cariaye cūnare jee atí, macari recomacapu na cūri, Jesure ocōo bairo cū caí jeninucuñuparā:

—Mu jutiro yapa jetore jā pañagarā. To bairo átiri jā netogarā, cū cañuparā.

To bairi cū jutiro yapare capañaricarā caneto petiyuparā na cariaye cutiere yua.

### Lo que hace impuro al hombre

(Mt. 15.1-20)

**7** <sup>1</sup> Cabero fariseo maja aperā judío majare cabuerā jīcaarā Jerusalēpr cānana Jesu tūpu cājuparā. <sup>2</sup> Jesu buerāre jīcaarā wamo cojequénana na cañgaro catüjuyuparā fariseo maja. “Ugagarā jugoye manire bairo wamo cojequēema Jesu buerā. To bairi caroorā ánama,” na caí tūjuyuparā fariseo maja Jesu buerāre. <sup>3</sup> Fariseo maja, judío maja nipetirā quena na nīcū jää na cátí jugo atájere bairona cátí үjayuparā. To bairi caroaro na wamorire cojeri bero jeto cañganucuñuparā. <sup>4</sup> Na cañgarique nuniri paupu cawapayera aátana tunu ejarā quena to bairona na wamorire cacojenucuñuparā. Na nīcū na cátinucurique cōo cátinucuñuparā. To bairona etirica baparire na capio jānucuri rūri quenare, na come rūri quenare cacojenucuñuparā. To bairo mani cátiquēpata Dio, “Caroorā áma,” mani ī tūjubohmi īrā, to bairo cátinucuñuparā ti wamere yua. <sup>5</sup> To bairi Jesu buerā na cawamo cojequéto tūjürā Jesure cū caí jeniñañuparā fariseo maja, judío majare cabuerā:

—¿Nope irā mani nīcūna cátinucuriquere na átiquēti? Na wamorire cojequénana үgarā rooro ána áama, cañuparā.

<sup>6</sup> To bairo na caíro ocōo bairo na cañupu Jesu:

—Cariapena caí ucayupi Isaía tirumapu macacu Dio ye quetire buiori majocu mūja cabaiperc. Ocōo bairo caí ucayupi:

Ati maja, “Diore camairā jā ã,” ībana quena na yeripu yu tugooña nūcubugoquēema.

<sup>7</sup> To bairi jocarāna, “Diore cátí nūcubugojorā jā ã,” īnucuma. Na majuuna na catugooñari wamere, “Atie Dio cū carotirique ã,” ībana na ya wame macare áti nūcubugonucuma, caí ucayupi Isaía.

<sup>8</sup> Dio cū caroti majuurijere mūja átiquetinucu, camaja na cátinucurije macare cátí үjarā aniri. To bairi etirica bapare cojerique, ape rūri cojerique jetore mūja tugooñanucu. Capee wame mūja nīcū jää na cátí jugo atájere mūja tugooñanucu, Dio cū caroti majuurijere tugooñauquénana.

<sup>9</sup> "Tie macare mija recōanucu, mija nīcū jāa na cátí jügo atáje jetore átigarā, na caínemoñuph Jesu. <sup>10</sup>—Ocōo bairo caí ucayupi Moisé: "Mija pacchare na pñscubugoya. Roro na pacchare caírā unare na cajia repe ã."

<sup>11</sup> Mija maca ti wamere mija bai netoonucu, ocōo bairo mija pacchare na íri: "Atie niyerure mijaare yu joo majiquée," mija pacchare jocarāna na mija ã. "Dio ye cānipe ã, cū re yu cajoope. To bairi mijaare yu átinemo majiquée," mija pacchare jocarāna na mija ã. <sup>12-13</sup> Mija majuuna mija ye niyerure maibana to bairo na mija ítonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canucubugoquēna mija ã. To bairo í tugooñabana Dio cū carotirica wamere mija bai netoonucu. "Mija pacchare na pñscubugoya," Dio cū carotirica wamere mija bai netoonucu, na átinemoquēnana. To bairije mija nīcū jāa na cátí jügo atáje capee wame mija átinucu.

<sup>14</sup> To bairo na í yaparo camajare na pijo, ocōo bairo na caí buioyuph Jesu:

—Caroaro yu apiya, yu cabuiorijere majigará. <sup>15</sup> Camaja na majuuna roorije na yeripu na catugooñarije jügori caroorā ãma. Na caugarije jügori mee caroorā ãma. <sup>16</sup> Noa yñre caapíra yu caí buiорijere caroaro apíçaya.

<sup>17</sup> Í yaparo camaja capārā watoapu cānacu na cāáweoypu Jesu. Aá, cū buerā mena wiipu cajääacoajupu. Wiipu cū cajääaro bero, cū buerā ti wame cōorique mena cū cabuioriquere cū caí jenifáñuparā. <sup>18</sup> To bairo cū re na caí jenifáro:

—¿Mija quena tiere mija api puoquéeti? na caíñupu. —Camaja na ugarique unie jügori rooye tuaquettinucuma. <sup>19</sup> Na caugarije na yeripu jañaquēe. Na caugari wame cōo paropu eja, to cōona yajicoapa.

To bairo ã, nipetiro ugarique caroa jeto ã ii, to bairo caíñupu Jesu.

<sup>20</sup> Apeye na caínemoñuph Jesu tunu:

—Camaja na majuuna caroorije na cátie na rooye tuu. <sup>21-22</sup> Camaja na yeripu caroorije na catugooñarije wame cōo caroorije átinucuma. Ato cānacā wame majuu na cátinucurije ã: Áti epericarā cūtaje, jee rutirique, aperäre jíarique, apeí nñmore eperico cūtaje, aperä na cacugorijere tñjñ ugörrique, aperäre rooro átaje, ítorique, aperäre wada pairique, mani majuuna, "Aperä netoro cäcú yu ã," í tugooñarije, caroaro tugooñaquēnana átaje. <sup>23</sup> Atie nipetiri wame camaja caroorije na majuuna na yeripu na catugooñarije jügori rooye tuama.

### Una mujer extranjera que creyó en Jesús

(Mt. 15.21-28)

<sup>24</sup> Jesu Genesaréph cānacu Tiro, Sidón cawamechti macariph cāájupu. Topu eja, topu cū caejarijere na camajiro cabooquéjupu, aperä capārā yu tñpu neñrema ii. To bairo jíca wiipu cajääacoajupu. To bairo baibacu quena dope bairo baii cayaji majiquéjupu. <sup>25-26</sup> Nemoona Jesu cū caejarijere caapiyupo jícao cawatí jāa ecorico paco. Apero macaco, Sirofenicia macaco cāñupo. Jesu cū caejarijere queti apio, Jesu tñ eja, rñpopatuaripu caejacumuñupo. Ejacumuri wāti co macoacáph cäcure cabuu roca rotiyupo.

<sup>27</sup> Jesu maca co caíñupu:

—Aperä Israel maja cāníquēnare yu cátinemoro cawimarrā ye ugariquere na emari yaiare nare nuñre bairo yu átibou. Cawimarrāre canu jügope ã, co caíñuph Jesu.

<sup>28</sup> To bairo cū caíro:

—Ùpañ, cariape mñ ï. To bairo yaiare cawimarrā ye ugariquere cajooquetiye to cāníbato quena na cauga ruiri cajawa éoropu caña rerijere

uganucuma yaia. To bairona caīñupo Jesure, yu quena apeo yu cānibato quena Israel majare na átinemo yaparoū petoacā yu quenare yu átinemoña īo, caīñupo Jesure.

<sup>29</sup>To bairo co caīro ocōo bairo co caīñupū Jesu:

—Caroaro yure mu caī tūgooña nucubugori wamere apii wāti mu macopure cācure mere yu buu rocatuga. Mere yure caī nucubugoo aniri tunu aácoja, co caīñupū.

<sup>30</sup>To bairo Jesu cū caīro co ya wiipū catunucoajupo. Tunu eja, co macore co cuñaricaropū capejaore co catujyupo, mere wāti cōpure cānibatacū cū cabutiricopure yua.

### Jesús sana a un sordomudo

<sup>31</sup>Jesu Tiro cawamecūtopū cānacū cabuti aájupū. Buti aácu Sidón cawamecūtopū to bairi Decápoli cāni macaripū caneto aájupū. To neto aá, Galilea uthabucura tu caejayupū tunu. <sup>32</sup>Topū jīcaū caapi majiquēcu, caroaro cawada majiquēcure Jesu tūpu cū caneajuparā, mu wamo mena cū ñiga peori cū netooña írā. <sup>33</sup>To bairi Jesu aperobvjaacā camaja na catujquētopū cū cane aájupū. Topū cū ne aá, cū wamo jūari mena cū amoo operipure ñu nucori bero cū wamo jūare ucoo wareri cū ñemerore capañapupū. <sup>34</sup>To bairo cū ñemerore paña, umurecoopū tūju magori cayeri jinijāñupū. Yaparo:

—iEfata! cū ye mena caīñupū. Cū amoo tujuya ii, to bairo caīñupū.

<sup>35</sup>To bairo Jesu cū caírona caapi majii, caroaro cawada majii cāñupū mere yua. <sup>36</sup>To bairi topū cānare, “Aperáre na buio batequeticōaña,” na caīñupū Jesu. Seeto buioquēja cū caībato quena seetobvja capāarāre na cabuio bateyuparā. <sup>37</sup>Seeto majuu tūju acuari ocōo bairo caīñuparā:

—Nipetiri wamere caroaro átinucumi Jesu. Caapi majiquēna quenare na caapi majiro áami. Cawada majiquēna quenare na cawada majiro áami, caīñuparā.

### Jesús da de comer a cuatro mil personas

(Mt. 15.32-39)

**8** <sup>1</sup>Jesu camajare cū canetoro bero camaja capāarā cū tūpu caneñapoyuparā tunu. Topū ãaa na cañgapere cacugoguējuparā. To bairo na cabairo tūjuū Jesu cū buerāre pijori na caīñupū:

<sup>2</sup>—Ati maja paaráacäre yu bopaca tūjusupū. Mani mena na cāno itia r̄mū neto. To bairi na ugarique peticoapa. <sup>3</sup>Cañigo riárarena na ye wiiripū na yu catunuo jooata ma recomacana riañaborāma. Aperā cayoaropū cátatána áma, na caīñupū Jesu.

<sup>4</sup>To bairo cū caīro ocōo bairo cū caīñuparā cū buerā Jesure:

—Mani atopū camaja manopure dope bairo átiri ati maja capāarāre na mani ugarique nu majiquee.

<sup>5</sup>To bairo na caīro Jesu na cajeniñañupū:

—¿Noo cānacā majuu pan rupaa muja cugoti?

To bairo na cū caījeniñaro:

—Siete rupaia majuu jā cugo, caīñuparā.

<sup>6</sup>To bairo na caīro apiri camajare na carui rotiyupū Jesu yepapure. Na rui roti yaparo pan rupaari jee, Diore caī nucubugoyupū. I yaparo ti rupaare pe muto, cū buerāre na cajooyupū, camajare na bate jooya ii. <sup>7</sup>To bairi wai quenare petoacā cacugoyuparā. Na quenare joori jugoye Diore caī nucubugoyupū Jesu. I yaparo na

quenare cabate rotiyupu.<sup>8</sup> To bairo cū cátiero caroaro cauga yapi peticoajuparā. Na cauga yapi rügarijere siete piiri majuu cajee neoñuparā.<sup>9-10</sup> Tiere caugaricarā cuatro mil majuu cāñuparā camaja nippetiro ãnaa. To cōona nare aátaje uiri bero, cumuapu eja jää, cááacoajupu cū buerā mena Dalmanuta cawame cutopu aácu.

### **Los fariseos piden una señal milagrosa**

(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

<sup>11</sup> Jesu cū buerā mena Dalmanutapu caejayuparā yua. Topu na caejaro fariseo maja Jesu mena seeto capee cawadayuparā. ¿Dio cū cajooricuña cū áti? ñrā umurecoo cabairije uniere cū cátí iñoo rotibajuparā.<sup>12</sup> To bairo na caíro Jesu yeri jinijári ocōo bairo cañupu:

—¿Nope ñrā ati yutea macana umurecoo macajere áti iñooriquere na tujugati? Cariapena mujaare yu ígu. Umurecoo macajere mujaare yu áti iñooqueti majuuçōagü, cañupu Jesu.

<sup>13</sup> To bairo na í yaparo cumuapu eja jää, ape nügoapu capeñacoajupu cū buerā mena tunu.

### **La levadura de los fariseos**

(Mt. 16.5-12)

<sup>14</sup> Ape nügoapu peña aána Jesu buerā na caugapere cajequējuparā. Pan jícana cane aájuparā bairā pua.<sup>15</sup> To bairi ocōo bairo na cañupu Jesu:

—Caroaro tugooña majiña. Fariseo maja, to bairi ñpa Herode na ya wame pan to wauato ñrā levadura na caírije tiepū na caajurijere caroaro tuju majiri tiere átíquēja, na caíbajupu cū buerāre.

<sup>16</sup> To bairo cū caírijere api majiquetibana:

—Pan mani caugape mani cajee atíquēto ii to bairona mani iimi, caame ñuparā cū buerā.

<sup>17-18</sup> To bairo na caame ñrijere majiri ocōo bairo na cañupu Jesu:

—¿Nope ñrā, “Pan mani caugapere mani cajee atíquēto ii to bairona mani iimi,” yure muja ame íti? ¿Mujaare yu cátinemoro muja majiriticoati?

Caroaro yu cátajere tujubana quena, yu cabuorijere apibana quena muja tugooña majiqué. Muja majuuuna muja yeripu muja tugooña majigaquéna.<sup>19</sup> To jugoye jíca wamo cānacā pan rupaari mena jíca wamo cānacā mil cāna camajare na yu canuepere ñmuja tugooñaquéeti? ¿Noo cānacā pii majuu na cauga rügarijere muja cajee neori? cañupu Jesu.

Cū buerā maca:

—Doce piiri majuu jää cajee neowu, cañuparā.

To bairo na caíro na caínemónupu Jesu tunu:

<sup>20</sup> —Ape ni quenare siete rupaari pan rupaari mena bapari cānacā mil cāna camajare yu canuu. ¿Ti pañ quenare noo cānacā pii majuu muja cajee neori? na cañupu Jesu.

—Siete piiri majuu jää cajee neowu, cū cañuparā.

<sup>21</sup> To bairo na caíro na cañupu Jesu tunu:

—To bairo yu cátajere majibana quena ¿nope ñrā muja api majiquéeti mai? na cañupu.

To bairo ii pan macaje meere ii cañupu. Fariseo maja jocarána na cabuerijere caroaro tugooña majiri na apíuquéja ii, na cañupu Jesu.

### **Jesús sana a un ciego en Betsaida**

<sup>22</sup> Jesu cū buerā mena ñatabñchrare peña, ape nügoa Betsaida cawamecati macapu capeña ejayuparā. Ti macapu na caejaro Jesu tñpu

jícau cacape tujquēchre cane ejayuparā. Jesu tūpū cū ne ejari, ocōo bairo cū caí jeniñuparā:

—Anire cū pañari cū netooña, cū caíñuparā.

<sup>23</sup>To bairo Jesu cacape tujquēchre cū wamo mena tūga aáti maca tujaropu cū cane aájupu. Cabero Jesu cū usco mena cū catu wareyupu cū capere. To bairo áti yaparo Jesu cū wamori mena cū capere cañiga peoyupu. To bairo átiri cū caí jeniñañupu:

—¿Mure apeye unie to bauti? caíñupu. <sup>24</sup>To bairo cū caíro, tūju pā:

—Yū tūju camajare baii pua. Yucure bairo cabaurā aáteñama, caíñupu.

<sup>25</sup>To bairo cū caíro apii Jesu cū capere cū wamori mena cañiga peonemoñupu tunu. To bairo cū cátopuna caroaro majuu catujū majiñupu yua. To cānaçā wame cariape catujū majiñupu. <sup>26</sup>To bairo Jesu:

—Macapure aáquēja. Mure yū canetoorijere aperare buio batequēchuna mu ya wiipu tunu aácuja, cū caíñupu.

### Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

<sup>27</sup>Cabero Jesu cū buerār mena Césarea Filipo tu cāni macaripu cāaájuparā. Topu na júgo aácu ocōo bairo cū buerār na caí jeniñañupu Jesu:

—Camaja yū cabairijere wadapenirā, ñamā majuu cū ácumi, na ñinucuti? caíñupu.

<sup>28</sup>To bairo cū caí jeniñaro ocōo bairo cū caí yñuyuparā:

—Jicaarā, “Juan bautisari majocu cajia ecooricu ñacu catunu catiricu ácumi,” mure íma. Aperā, “Tirumupu macacu Dio ye quetire buiori majocu, Elías cāniñaricu tunu ejaricumi,” mure ñinucuma. Aperā maca, “Apeí Dio ye quetire cabuoricu tirumupu macacu catunu catiricu ácumi,” mure íma, cū caíñuparā.

<sup>29</sup>Jesu cū buerār na caí jeniñanemoñupu tunu:

—Muja maca, ñamā majuu ácumi, yure muja í tugooñati?

To bairo cū caíro apii Pedro maca cū caí yñuyupu:

—Tirumupu macana, “Camaja tūpū joogumi Dio jícau cāni majuare,” na caíricuna mu ã, cū caíñupu Pedro.

<sup>30</sup>To bairo Pedro cū caíriquere aperare na cabuio rotiquējupu Jesu.

### Jesús anuncia su muerte

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

<sup>31</sup>Cabero Jesu cū buerār ocōo bairo na cabuio jñugoyupu:

—Yūa camaja tūpū Dio cū cajooricu anibacu quena seeto yū popiye tamhogu. Cabucurā judío majare carotirā, sacerdote maja үparā, judío majare cabuerā nipetirā yū tujuteeri aperare na jíja rotigarāma yure. To bairo yure na cajíabato quena itia rūmū bero yū tunu catigū.

<sup>32</sup>Caroaro na api majiato ii, cariape to bairije na caí buioyupu Jesu.

To bairije na cū caí buioro Pedro aperobujaac cū ne aáti:

—iTo bairo iqueticoña! Jesure cū caí tutiyupu.

<sup>33</sup>To bairo Pedro cū caíro cū buerār amojore tujuri Pedrote cū catutiyupu Jesu:

—iSataná, yure aáweoya! caíñupu. Pedro Sataná cū caíngari wamere cū caíro ii, to bairo Pedrote cū caí tutiyupu Jesu. To bairi: —Dio cū caboorijere mu tugooñaquee. Camaja na caboorije macare mu tugooñia mu, cū caíñupu Pedrote.

<sup>34</sup>Cabero Jesu cū buerā aperā camaja quenare pi neojori na cabuioyupū:

—Yū mena macana anigarā mūja majuuna mūja cátigarijere tūgooñaqueticōaña. To cānacā rūmū yū caboorije macare áti unctiona. Yūre na cajīagarore bairona mūja quenare na cajīagarije to cānibato quena yure áti unctionucōaña. <sup>35</sup>Noa, “Yū majuuna yū caboorije yū átigū,” caíra Dio tūpū to cānacā rūmū catirique būgaquetigarāma. To bairi ati yepa ānapū mūja majuuna mūja caboorije átiquēna, yū caboorije macare ána, yū ye quetire apiújarā, caroa ānajere mūja būgagarā. <sup>36-37</sup>To bairi jīcaū ati yepa macaje apeye unie nippetiro cacugou Dio tūpū cū cānibope macare catūgoñaquēcū ūcū catirique būgaquetigūmi. To bairi cū yeri maca Sataná tūpū aā, cū cabaiata ūnuquetiboro. Sataná tūpū cū cāaáqueticipere wapaye majiquetibōmi, ati yepa macaje nippetiro cū cacugorije to cānibato quena. <sup>38</sup>Ati yūtea macana caroorā, yūre canicubugoquēna watoapū ánaa, “Jesu yarā jā aā, cū ye quetire caapiújarā jā aā,” i boboqueticōaña. Ape rūmūpū yū tunu atigū, yū Pacū cū caaji baterije mena, cū tū macana ángel maja mena. Tí paū cāno yūre caboboricarāre yū quena na yū bobogū. “Yū cabuericarā me áma,” yū quena na yū igū.

## 9 <sup>1</sup>Jesu camajare cū cabuoricaro bero ape wame cū buerāre na cabuioyupū tunu:

—Cariape mūjaare yū i. Atopū cāna mūjaajā jīcaarā mūja cabai yajiparo jugoye Uparū Dio cū cāniere mūja tūjugarā tutuaro mena cū caejaro.

### La transfiguración de Jesús

(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

<sup>2</sup>Seis cānacā rūmūri bero jīcaū ūtaū cāumharicupū cāaájupū Jesu. Pedro, Jacobo, Juan na jetore na cajee aājupū cū mena. Topū eja, ti ūtaūpū ánaa na catūjyoro Jesu cū cabaurije ricati cabauyupe. <sup>3</sup>Cū jutii seeto ajiya, seeto majuu cabotiyupe. Camaja sabaū mena jutii cabotirije na cacojero netoro cabotiyupe. <sup>4</sup>To bairo cabairi pauna Elías, to bairi Moisé buia nūcari Jesu mena cawadapeni tūjuncuñuparā. <sup>5</sup>To bairo na cabairo tūjuu Pedro maca ocōo bairo caíñupū Jesure:

—Jā Uparū, ūnu majuucōa atopū mani cāno. To bairi itia wiiacāre mani ána. Mū ya wii cānipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cānipa wiiri mani ána.

<sup>6</sup>Jesu buerā caacsū netocoajuparā. To bairi Pedro dope bairo i majiquetibacūna to bairije caícoñapū. <sup>7</sup>To bairo Pedro cū caíri pauna bujeri būrúa na cabuje bipe ájupe. To bairi būrúa bujeri būrúa watoapū ocōo bairo caíñ wadaro caapiyuparā:

—Ani yū Macū, yū camaii majuu ámi. Cū cabuorijere caroaro apiújaya, iñiquere caapiyuparā.

<sup>8</sup>To bairo caíro bero catūjyobajuparā tunu. Jesu jīcauna cū catūjuncuro catūjyuparā. Aperā cū mena catūjuncuricarā camañuparā.

<sup>9</sup>To cōona ūtaūpū cānana na carui aáto Jesu to bairo cabairo na catūjyuriquere aperāre cabuo rotiquejupū:

—Yū, camaja tūpū Dio cū cajooricū yū cānibato quena yure jīa rogarāma. To bairi cabai yajiricū cānacū yū catunu catiro bero aperāre na mūja buiogarā yua, na caíñupū Jesu.

<sup>10</sup>To bairo aperāre buioquēna na jetona catūgoñañuparā. To bairo tūgooñari caame i jeniñañuparā:

—Dope bairo cabapere bai yajiricaro bero tunu catirique cū i? caame i jeniñañuparā na majuuna. <sup>11</sup>Cabero Jesu quenare cajeniñañuparā tunu:

—¿Nope ūrā judío majare cabuerā, “Dio cū cajoopat majuu jügoye Elías ãnacu tunu atígumi,” na ínucuti? cū caí jeniñáñuparā.

To bairo na caí jeniñaro ocōo bairo caroaro na caí buioyuph Jesu:

12—Cariape íma. Elías cū cátátipena cāñupa Dio yure cū cajooparo jugoye. Camajare na cayeri quenoo jügoyeyera cám. Dio ye queti ucarica püuropu ocōo bairo baigumi Dio cū cajooricu ati yepapu ejau, i ucarique á: “Yú tujüteebana yure popiyeyegaráma,” i ucarique á. 13 Cariape mijaare yu i: Elías ãnacu caejatugawí mere. Cū caejabato quena tirumupu macana, “Elías atígumi,” na caíricu Juáre, “Cuna ámi,” cū caí tujquéma. Na caboorije maca cū cajuparā, cū jiará. To bairo ána tirumupu macana na caí ucaricarore bairona cabaiyupa Juáre.

### **Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo**

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

14 Ūtaupu caejaricarā na mena macana na cānopu rui ejarā camaja capáarā cānare catijuyuparā. Aperā quena judío majare cabuerā Jesu buerā mena seeto caame wada canamuñuparā. 15 To bairi Jesu na tūpu cu carui ejaro tujurā catiju acuacoajuparā. To bairi cu tūpu atu aáti, cu cañuu rotira aájuparā. 16 To bairo na cátó:

—¿Ne uniere wadapenirā to cōo mija wada canamuri? na caí jeniñáñupu Jesu.

17 To bairo cū caí jeniñaro apii jícau na paarāacā watoapu cāch cū caí yuyupu Jesure:

—Urau, yu masch jícahna cāchre wāti cachgoire yu neapú. Yuh masch wāti jügori wada majiquéemi. 18 Wāti cū cañe roca cūrona cū rijeropu jopo tu, cū opí baque ruio, to bairi bu yajicoanucumi yu macu. Mere mu buerā quenare, “Wātire cū buu rocabojaya yu macure,” na yu ibapu. Cū buu roca majiquéma, Jesure caíñupu.

19 To bairo cū caíro apii ocōo bairo caíñupu Jesu cū buerare:

—Caroaro yure mija api nucubugoquée. Cariape mija tugooñaquée. Yoaro mijaare yu caí buiobato quena mija api majiquéem. Ani cū macure yu tūpu cū neajá, na caíñupu.

20 To bairo cū caíro Jesu tūpu cawimaure caneajuparā. Cawimaure Jesu tūpu na caneatóna majiña mano cawimaure cū caria ñaro cū cajupu wāti tunu. To bairo cū cátó cawimaue maca roca cumu, yugui mech, cū rijeropu jopo tu, cabaicoajupu. 21 To bairo cū cabairo tujuri Jesu cawimaue pacure cajeniñáñupu:

—¿Diwatipu to bairo cū cabai jügori? cū caíñupu.

Cawimaue pacue maca ocōo bairo cū caí yuyupu:

—Cawimaupuna to bairo cabai jügovi. 22 Capée niri wāti cū jíagü peropu cū roca joe, riapu quenare cū roca nuanucumi. Mu catutuarije mena cūre mu canetoo majiata jā bopaca tujuri jā átinemoña.

23 To bairo cū caíro Jesu maca ocōo bairo cū caíñupu:

—Yure mu canucubugoata cūre yu netooboja maji. Yure canucubugorā nippetirore nippetiri wamere na yu netooboja maji.

24 To bairo cū caíro apii cawimaue pacue tutuaro i, seeto Jesure cū caí jeniñupu:

—Mure yu nucubugo. Netobujaro yu canucubugoro yure átinemoña, seetobujá cū caí jeninemoñupu.

25 Jesu camaja capáarā na tūpu na caatü ató tujuh wātire roca buu ocōo bairo caíñupu:

—Wāti cū cawada majiquēto, cū caapi majiquēto cácu, buti aácchja. Ani cawimañpure cācū aácchja. Pugani cū püre jāanemoqueticōaña.

<sup>26</sup>To bairo cū caírona wāti cū caawaja buti aátona cawimau caria ñacoajupu tunu. To bairo bai, ria yajicoachre bairo cabaiyupu. To bairi aperā maca:

—Ria yajicoapi, caíñuparā.

<sup>27</sup>Jesu maca cū wamopu ñeri, cū catüga ga wamuñu nucocoñupu. To bairo cū aátona cawamu nucacaoajupu yua.

<sup>28</sup>Cabero Jesu wiipu cū cajāaro cū buerā aperā na caapiquētopu cū caíjeniñañuparā:

—¿Nope ñrā wātire jā roca buu majiquējupari?

<sup>29</sup>To bairo na caíro:

—To bairo cabairā una wātiare buugarā ugaketí seeto Diore cajeni nucubugope á.

### **Jesús anuncia otra vez su muerte**

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

<sup>30-31</sup>To bairi Césarea Filopopu cānana Galilea yepapu cāaácoajuparā tunu. Topu na cáatíere aperā na camajiro cabooquéjupu Jesu, cū buerā jetore na ñ buiogu. Ocōo bairo na caí buioyupu:

—Aperā yure ñeri, yu joogaráma yure caijaparāre. To bairo yure na cajīa rocabato quena itia rūmu bero yu tunu catigu, na caíñupu.

<sup>32</sup>Cū buerā maca to bairo cū caírijere caapi majiquējuparā. Api majiquetibana quena, “¿Dope bairo ñgu mu ñti?” cū caíjeniña uwiyuparā.

### **¿Quién es el más importante?**

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

<sup>33</sup>Cabero Capernaum cawamecuti macapu caejayuparā. Ti macapu eja, na cāni wiipu na cajāaro bero cū buerāre na caíjeniñañupu Jesu:

—Maru aána ¿ñe uniere muja ame wadapeniri?

<sup>34</sup>Na maca mapure aána, ¿ni maca mani mena macacu nipetiro netoro caroti majii cū anicatu? caame wada peniricarā aniri cū cayuquéjuparā.

<sup>35</sup>To bairi Jesu ejanumu, cū buerā doce majuu cānare pijo, na caíñupu:

—Aperā netoro caroti majirā anigarā nipetirā bero macana, nare capaa coterā cānipe á.

<sup>36</sup>To bairo ñ, jícau cawimañpure cū pijo, na watoapu cū catüjanucu rotiyupu. Cū tujanucu roti, cū ne mugonari ocōo bairo caíñupu cū buerāre:

<sup>37</sup>—Ani cawimañpure bairo cāna cawatoa cāna na cānibato quena yu carotiro mena nare muja cátinemoata yurena átinemorā muja áa. Yure cátinemorā maca yu Pacure átinemorā áama, caíñupu Jesu cū buerāre.

### **El que no está contra nosotros, está a nuestro favor**

(Mt. 10.42; Lc. 9.49-50)

<sup>38</sup>Cabero Jesure cū caí buioyupu Juan:

—Jāre cabuei, apeí camaja na yeri wātiare na cū cabuu rebojaro jātujawu. “Jesure caapi nucubugou yu á,” ñri na yeri wātiare na buti rotiwi. Mani mena macacu cū cāníquēto maca, “Átiqueticōaña,” cūre jā boca ñ matawu, caíñupu Juan.

<sup>39</sup>To bairo cū caíro apii Jesu maca ocōo bairo cū caíñupu Juáre:

—Cū mataqueticōaña. Ni üch yu wame mena apeye uniere áti iñoori bero rooro yure ñ majiquetigumi. <sup>40</sup>Manire cateequéchü üch mani mena

macacuña ámi. <sup>41</sup>Noa yu yarā mūja cāno mūjaare cátinemorā, ocore mūjaare catiarā quenare caroaro na joogumi Dio, na quena mūjaare petoacā cátinemorā áma ii.

### El peligro de caer en pecado

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

<sup>42</sup> 'Noo yure canucubugorācacāre rooro na cátó cácu ūcu Dio cu capopiyeyepaū majuu anigumi. Nemoona ū ta capairica mena cu wamū tutupū jia yori caūcuari yapū roca ūuacōa jooata ūuuboro. To bairo átato nemoona bai yajiri cabero yu yarāre rooro na cátó áti rooye tuuquetiboru. <sup>43</sup>Mūja wamo mena rooro átigarā pa ta rocaricarore bairo ána to cōona caroorije áti janaña. Jīca wamo mana anibana quena Dio tūpū to cānacā ūmu mūja cāno maca ūuubujā. Pūga nūgoapuña cawamoricuña anibana quena pero cayatiqueti peropū mūja cāaáto ūuquetiboro. <sup>44</sup>Pero to bairo to caūnucucōarije to cānibato quena becoa riaqueti majuucōagarāma. <sup>45-48</sup>Mūja rūpo mena rooro átigarā quena pa ta rocaricarore bairo ána to cōona caroorije áti janaña. Jīca rūpo mana anibana quena Dio tūpū to cānacā ūmu mūja cāno maca ūuubujā. Pūga nūgoapuña rūporicuña anibana quena peropū mūja cāaáto ūuquetiboro. To bairona mūja capeari mena ape wame tūjuri caroorijere mūja cātigaro mūja capeari pīa rocaricarore bairo tūju janacōaña. Cacapea mana anibana quena Dio tūpū mūja cāaáto ūuubujā. Pūga capeapuña cape cutiri peropū mūja cāaápata ūuquetiboro. Topū pero to caūnucucōabato quena becoa ria yajiqueti majuucōagarāma.

<sup>49</sup>Camaja nipetiro ugariquere roarā pero mena jeto roanucuma. To bairi tiere bairo nipetiro yure caapi nūcubugorā popiye tamhori bero netobujaro tūgōoña ocabutigarāma yua. <sup>50</sup>Moa caocaarije ūuubujā. Caocaaquētie macare dope bairo caocaaro áti majiñā maa. Moa caroaro caocaarijere bairo caroaro ãña. To bairi ame quērique mano aninucuña mūja.

### Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

**10** <sup>1</sup>Jesu Capernaupū cānacu Judea yepapū, Jordán na caíri ya ape nūgoapū quenare cāaájupū. Topū cu caejaro camaja capāparā cu tūpū caneñapoyuparā. To bairi cu cátinucurore bairona Dio ye quetire na cabuioyupū. <sup>2</sup>To bairo cu cabuioro jīcaarā fariseo maja Jesu tūpū atí, cu tūgōoña mawijia bui chuparo irā ocoō bairo cu caíjeniñāuparā:

—¿Mani judío majare jīcau cu nūmore cu carocagaro roca rotirique to áti?

<sup>3</sup>Ocōo bairo na caí yūyupū Jesu fariseo majare:

—¿Moisé tirumupū macacu dope bairo cu carotiyupari?

<sup>4</sup>To bairo cu caíro:

—Moisé ãnacu ocoō bairo caucayupi: “Jīcau cu nūmore roca gū papera pūuro, ‘Ocōo bairo mu cabairije wapa mu yu roca gū,’ i ucarica pūuro, cōre cu joato,” caí ucayupi Moisé, cañiuparā fariseo maja Jesure.

<sup>5</sup>To bairo na caíro:

—Mūja yeripū Dio cu caboorijere mūja cabai netoogaro to bairo caucayupi Moisé, jīcau cu nūmore carocagaure mataquetigū. <sup>6</sup>Dio nipetiri wame áti jūgoapuña cañmu, cāromio cājupi. <sup>7</sup>To bairi cañmu cu pacu, cu pacore tūgōoña janari cu nūmo ye macare tūgōoñagumi. <sup>8</sup>To bairi co

mena aniri pūgarā anibana quena cū nūmo mena jīcaure bairona āma, cū nūmo jāa. <sup>9</sup>To bairi camajocū jīcaū cū nūmo mena jīcaure bairona aniri Dio cū cacūricarā āma jīca bapa. To bairona Dio cū cacūricarā aniri caame rocaquetiparā āma, na caīñupū Jesu.

<sup>10</sup>Cabero wiipū ánaa Jesu buerā cū caīriquerena caī jeniña nemoñuparā tunu. <sup>11</sup>Tiere na caī jeniñaro ocōo bairo na caī yuyupū Jesu:

—Noo cū nūmore rocari apeo macare nūmocucū rooro ácu áami cāni jugoricore. <sup>12</sup>Cāromio quena, co manapure rocari apeī macare manapucucō rooro áco áamo cāni jugoricore.

### Jesús bendice a los niños

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

<sup>13</sup>Cabero aperā na punaare Jesu tūpu cajeē ajuparā, na ñiga peori Diore na jenibojaya írā. To bairo na cátō tūjurā Jesu buerā maca nare matagabana:

—Cawimarāre na jee atíqueticōaña, Jesure cū patowācoorema, na caīñuparā.

<sup>14</sup>To bairo na caī matarijere apii Jesu maca tūjooquēcū, ocōo bairo na caīñupū:

—Cawimarā yu tūpu na aparo. Na mataqueticōaña. Upaū Dio cū cānopū cāáparā āma ati maja cawimarāre bairona caroaro yure catugooñarā.

<sup>15</sup>Cariape mūjaare yu ī. Ati maja cawimarā yure na caboorore bairo cabaiquēna maca, Upaū Dio cū cānopū aáquetigarāma, na caīñupū.

<sup>16</sup>To bairo ī yaparo cawimarāre na ne mūgo, na ñiga peo, Diore na cajenibojayupū yua.

### Un joven rico habla con Jesús

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

<sup>17</sup>Cabero Jesu aperopū cū cāáati pau jīcaū cū bero caatū yū ajupū. Cū tūpu atu ejari, cū tūpu ejacumu, cū nūcubugori ocōo bairo cū caī jeniñāñupū:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mū ā. Cañuu netoū mū ā. To bairi yure buiyoa. ¿Nee uniere yu áchati yu cacaticōa aninucupere bugagu? caīñupū.

<sup>18</sup>Jesu maca ocōo bairo cū caī yuyupū:

—¿Nope īi cañuu netoū yure mū iti? <sup>19</sup>Dio jīcauna āmi cañuu netoū. Dio cū carotiriquere mū majii. “Camajare na jīaqueticōaña. Ati epericarā cūtiqueticōaña. Jee rutiqueticōaña. Jocħna aperāre na ītoqueticōaña. Aperāre ītorique mena rooro na átiqueticōaña. Mū pacū, mū pacore na nūcubugoya.”

<sup>20</sup>To bairo cū caīro apii:

—Cawimau ácupuna tierie yu cāti peocōawū, caīñupū Jesure.

<sup>21</sup>Jesu cū mai tūjuri ocōo bairo cū caīñupū:

—Jīca wameacā mū cātípe ruja. Mū cacugorijere nuni peo wapa jeija. Mū cawapa jeerijere cabopacarāre na joo bate peocōaña. To bairo ácu umurecoopū capee cañuu netorijere mū cugogū. To bairo áti yaparo mure camajiribato quena, yu mena ajá, cū caīñupū Jesu.

<sup>22</sup>To bairo Jesu cū caīrijere api tūjooquēcū, seeto tūgooñarique pairi catunucoajupū, caapeye paili aniri.

<sup>23</sup>Cū cāáato bero Jesu cū buerāre na tūjuri ocōo bairo na caīñupū:

—Caapeye unie pairāre Dio tūpu na cāáape seeto majuu majiriocōa, caīñupū Jesu cū buerāre.

<sup>24</sup>To bairo cū caīrijere apirā, Jesu buerā caapi ac̄hayuparā. To bairi Jesu na caīnemoñupū tunu:

—Yū punaare bairo cāna, caapeye unie chgo netorāre Dio tūph na cāáape seeto majuu majirio netocōa. <sup>25</sup>Waibucus cameyo cawamecucū capaai apopota yita wē píorica opeacāre cū caame butigaata majiriobu. To bairona seeto majirio caapeye unie pairā Dio tūph na cāáágaro.

<sup>26</sup>Tiere cū caíro cū buerā caapi ac̄hanemocoajuparā tunu:

—Baiyupa cariape cū caīata noa Dio tūph eja majiquēnama, caame īñuparā.

<sup>27</sup>Jesu to bairo na caame īro apii ocōo bairo na caīñupū:

—Camaja na majuuna Dio tūph aá majiquēema. Dio maca nipetiri wame cátí majii aniri jīcauña ãmi cū tūph cāáaparāre canetoo majii.

<sup>28</sup>To bairo cū caíro Pedro ocōo bairo cū caīñupū:

—Nipetiro jā yere jā cāáaweowu, mu mena macana anigarā.

<sup>29-30</sup>To bairo cū caíro:

—Cariape mūjaare yu ī. Jīcau ūch cū ya wii, cū pacua, cū yarā, cū punaa, cū wejeri, nipetirore cū cāááweoquēpata, Dio cū caboorije macare átigū, capee majuu caroa cū cacugó jugorique netoro majuu buganemogumi ati yepapure. Aperā rooro nare na cátibato quena caroare bugagumi. Caberopu quenare Dio mena aninucucōagumi.

<sup>31</sup>To bairo yucuacā, “Cāni majuurā jā ã,” caīrā caberopu cawatoa cāna anigarāma. Capāarā yuchacāre cawatoa macana cāna quena caberopu cāni majuurā anigarāma na maca, caīñupū Jesu.

### Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

<sup>32</sup>Cabero Jesu Jerusalépū aáta wāpūre aách cū buerā jūgoye cajugoyupu. ¿Dope bairo Jerusalépū to bairoati? irā tūgooña ac̄hari uwirique mena cū bero caijayuparā. To bairi na caejaparo jūgoye cū buerāre ricati pi neori cūre cabapere na caī buiroyupu:

<sup>33</sup>—Jerusalépū aána mani bai, mūja maji. Topu yu caejaro Dio ati yepapu cū cajooricu yu cāníbato quena aperā yure ñeri yure joagarāma sacerdote maja uparāre, judío majare cabuerāre. To bairi yure joo netogarāma tunu judío maja cāníquēnapure, cū jīa rocacōaña irā.

<sup>34</sup>To bairo na maca yure ī eperi, yu ucoo eo turi, yure baperi, yure jīa rocagarāma yua. To bairo yure na cajīa rocabato quena itia rūmu bero yu tunu catigu, na caī buiroyupu Jesu cū buerāre.

### Jacobo y Juan piden un favor

(Mt. 20.20-28)

<sup>35</sup>Cabero Jacobo, Juan Sebedeo punaa Jesu tūph aáti:

—Jāre cabuei, mure jā cajeniri wame jāre mu cátibojaro jā boo, cū caīñuparā.

<sup>36</sup>—¿Nee uniere mūjaare yu cátibojaro mūja booti? na caī jeniñāñupu Jesu.

<sup>37</sup>—Mu carotiri paú cānopu mu mena carotinemoparāre jāre mu cūwā. Jīcau cariape nūgoa, apeīcacō nūgoapu mu mena ruiri carotiparā jā anigarā, cū caīñuparā Sebedeo punaa.

<sup>38</sup>To bairo na caíro ocōo bairo na caīñupū Jesu maca:

—Mūja cajeniri wamere mūja tūgooña majiquēe. Aperā seeto yu popiyeyegarāma. Yure na capopiyeyepere bairo mūja quena mūjaare na capopiyeyero c̄mūja nūca majicuti? na caī jeniñāñupu Jesu.

<sup>39</sup>—**U**ijá, já nūca ocabutí majirā, caīñuparā.

To bairo na caíro ocōo bairo na caīñuph Jesu:

—Yure na capopiyeyepere bairona mūja quenare mūja popiyeyegarāma aperā. <sup>40</sup> Yure bairona catamhōparā mūja cānibato quena yū mena carotiparāre mūjaare yū cū majiquēe. Yū riape nūgoa, yū cacō nūgoaph yū mena caroti ruiparāre carotipaú mee yū á. Yū Pacu maca bejegumí yū mena caroti ruiparāre.

<sup>41</sup> To bairo Jesure cū na cajeniro apirā aperā Jesu buerā diez cānacu cāna maca na catugooña punijiníuparā Jacobore, Juāre to bairo Jesure na caíjenirijere. <sup>42</sup> To bairo na cabairo tūjuh Jesu na pijori ocōo bairo na caīñuph:

—Mūja majirā. Ape macari macana na uparā tutuaro rotima. Na ēoro carotirā quena na majare rotima tunu. <sup>43</sup> Mūja maca to bairo cabaiquetiparā mūja á. Nii mūja yau cāni majuu anigū capaa cotei cū ámaro. <sup>44</sup> Cajugo ácu majuu anigū, aperā nípetirore capaabojaú cū ámaro cū quena. <sup>45</sup> To bairona yū camaja tūph Dio cū cajooricu anibacu quena aperāre, “Yure capaa coteri maja áñā,” caíí mee yū á. Yū majuuna aperāre átinemou acá yū cāapú. To bairi camaja capārā majuu caroorije na cátajere bai yaji wapayebojaú acá yū cāapú ati yepapu, caīñuph Jesu cū buerāre.

### Jesús sana a Bartimeo el ciego

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

<sup>46</sup> Jerusaléph ma aána Jericó cawamecūti macapu caejayuparā. Jesu cū buerā mena aperā capārārā camaja mena ti macare eja, na caneto aáti paú Bartimeo cawamecūch, Timeo macu cacape tūjūquēch ma tūjaro caniyeru jeni ruiyuph. <sup>47</sup> To bairi, “Aperā Jesu Nasaré macach neto aáchá áami,” na caíro apii caí awajajoyuph:

—¡Jesu! ¡Uphá David áñacu pārami, Dio cū cajooricuna mu á! ¡To bairi yure bopaca tūjuya! caí awajajoyuph.

<sup>48</sup> To bairo cū caíro apirā capārārā camaja:

—¡Awajaqueticōaña! ¡Janaacuja! cū caí tutiyuparā Jesu jugoye cāaána maca.

To bairo na caí tutirije to cānibato quena seetobujá caí awajanemoñuph tunu:

—¡Uphá David áñacu pārami, Dio cū cajooricuna mu á! ¡To bairi yure bopaca tūjuya!

<sup>49</sup> To bairo cū caí awajarijere apii Jesu catua nūcañuph. Tuanuca, cū re capi awajahre aperāre cū tūph na catúga atí rotiyuph.

To bairo cū re Jesu na cū catúga atí rotiro, cū caīñuparā:

—Tugooñarique paíquēja. Adjuja uwaro. Mure pimi Jesu, cū caīñuparā.

<sup>50</sup> To bairo na caíro apii, cabui macá wū tu we roca cū, bapa wamunca, Jesu tūph cāaájuph.

<sup>51</sup> Jesu tūph cū caejaro:

—¿Neere mure yū cátibojapere mu booti? cū caí jeniñañuph Jesu.

—Yū Uphá, yū cape yū catujupere yū boo, caīñuph Bartimeo.

<sup>52</sup> To bairo cū caíro:

—“Yure netoo majimi,” yure mu tugooña nūcañugawu. To bairi mere mure yū netootugawu. To cōona aácuja.

To bairo Jesu cū caírona Bartimeo catúja majicoajuph. Tūju maji, Jesu mena mapu cāaácoajuph cū quena.

### Jesús entra en Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

**11** <sup>1</sup>Jesu cū buerā mena Jerusalēpū cū caejaparo tħacāna cāñupe Betfagé, Betania cawamecūti macari Ī taū Olivo cawamecūtii canamuñaro caejayuparā. Topu eja, cū buerā pugarrāre ocōo bairo na cañupu:

—Aánaja, i maca mani jħugoye cāni macapu. Ejarā jīcau burroacā na cajia nucoricure mħaja bugagarā capejaña mácure. Cū re popio, ne ajá. <sup>3</sup>Aperā mħajaare, “¿Nope īrā to bairo mħaja áati?” na caíro, “Jā Ūpaū boojowī. Yoaro meena cū tunuogħumi tunu,” mħaja īwā, na cañupu Jesu.

<sup>4</sup>To bairo cū caíro aá, wiire na cajani jāarica jope tħuna ma tħajro na cajia nucoricure cabugayuparā. Cū buga ejari cū capopioyuparā.

<sup>5</sup>To bairo na cátō tħajri topu catu jħuncurā ocōo bairo na cañuparā:  
—¿Dope átigarā cū re mħaja popioti?

<sup>6</sup>To bairo na caíro apirā Jesu na cū caí rotiricarore bairona caí uħuyuparā. To bairo na caíro apirā:

—Ne aánaja, na cañuparā. <sup>7</sup>Cabero Jesu tħupu cū ne aá, na jutii cabui macajere catu we peoyuparā. To bairo na cátō na jutii bui pejari cāaámi Jesu yua. <sup>8</sup>Cärre áti nucubugorā capārā cū caneto aápa wāre na ye jutii bui macajere ejoo cūri cacū jħugoye cħejuparā. Aperā maca ma tħajro macaje bo queri capajure cūñuparā.

<sup>9</sup>Cū jħugoye cāaána, cū bero caujarā quena ocōo bairo caí awaja warinuñuparā:

—iMani Ūpaħre caí warinu upre ā! iAni Dio cū cajooricū cañuu netoū āmi! <sup>10</sup>Mani nīcū Ūpaū David cū cānatore bairo caroaro to baicōa āmaro. iDio jō bui cāċu caroaro cū re mani áti nucubugoto!

<sup>11</sup>Cabero Jesu Jerusalēpū eja, Dio wii capairi wii majuure cajāañupu. Topu nipetrijere ti wii macajere tħajx peti, Betaniapu cū buerā mena cāaácoajupu canaiori paħacā cāno maca naio aáto bai īi.

### Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mt. 21.18-19)

<sup>12</sup>Ape rūmū cabujuri paħi Betaniapu cānana Jerusalēpħre aána na cabairi paħi Jesu maca seeto cañigo riayupu. <sup>13</sup>Ma tħajro cayoabħjaroacāpū higuera cawamecūtii yucure caroaro capu cutiire catu jħuyupu. Tiire tħajx bugga, ricacuto īi tiire catu jħu aájupu. Cū catu jħu ejaro capu jeto cāñupe. Carica maca camañupe. Caricacuti yħuxa mee cāñupe. <sup>14</sup>Carica mano tħajri tiire ocōo bairo cañupu Jesu:

—To ricacuti nemoqueticōato yua, cañupu Jesu tii yucure. To bairo cū caíro cū buerā caapiyuparā.

### Jesús purifica el templo

(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

<sup>15</sup>To bairo bairi bero Jerusalēpū caejayuparā. Jesu Dio wii capairi wiire jāa eja catu jħuyupu cawapayerāre, caapeye joo wapatarā quenare. Na tħajx, Dio wiipħre to bairo na cátiere booquċeu na cabu jħuyupu. Aperā niyeru wajoari maja ye cajawarire catupu cū re peocōañupu. Aperā na cajja joe buje mħugo jooparā buaare joorj cawapa jeerā quenare na caru irrijere catupu cū recōañupu. <sup>16</sup>Aperā quenare apeye uniere na cajee

neto rotiquējupu Dio wii recomacapure. <sup>17</sup>To bairi Dio ye quetire tirumupu macana na caī ucarique na caī buioyupu:

—Dio Wadariquepu, “Yū ya wii camaja nipetiro to cānacā poa macana yure na cajeni nucubugopa wii ā,” ī ucarique ā. Muja maca to bairo Dio wiipuna wapa jeerā cajee ruti pairā na cāni paure bairona muja áa, na caī buioyupu Jesu.

<sup>18</sup>To bairo cū caī buiorijere apirā sacerdote maja uparā, judío majare cabuerā to bairo cū caīrijere caapiyuparā. Tiere apirā, ḋdope bairo átiri cū re mani jīarāati? caame ī wadapeni jugoyuparā. Cū cabuiorijere camaja nipetiro na caapi tūju acuaro cū cauwiyuparā. <sup>19</sup>Cabero canaiori paū cāno Jesu ti macapu cānacū cāácoajupu tunu.

### La higuera se seca

(Mt. 21.20-22)

<sup>20</sup>Ape rūmū cabujuri paū tunu Jerusalēpu aána higuera cawamecūtii yucure canucoripuna cajini yajircure catujuyuparā. <sup>21</sup>To bairi Pedro, “To ricacutí nemoqueticōato atii yucu,” Jesu cū caīriquere tūgooñari ocōo bairo Jesure cū caīñupu:

—Urau, tūjuya. “Icu cañuuquētii to áamaro,” mu cañecu jini yajicoajupa, caīñupu.

<sup>22</sup>To bairo cū caīro ocōo bairo caīñupu Jesu cū buerāre:

—Diore cariapena tūgooña oocabutiyu. <sup>23</sup>—Cariape mujaare yu ī. Diore tūgooña oocabutiri, “Diore yu cajenibato quena baiquetigaro,” ī tūgooñaqénana Diore jeni nucubugoya. To bairo muja cátō Diore muja cajeniri wamere muja átibojagumi. Icu ūtau, “Ato cānacū pairi yapu roca ñua yaji áatoja,” muja cañata quenare to bairona baigaro. <sup>24</sup>To bairi, “Yū joogumi Dio,” cū muja caī tūgooña nucubugoro nipetiro muja cajenirijere muja joogumi Dio. <sup>25</sup>To bairi Diore jenirā aperā mena apeye unie rooro mujaare cátana na cámata na majirioya. To bairo aperā rooro mujaare na cátajere na muja camajirioro mani Pacu umurecoo macacū muja quenare caroorije muja cátajere majirilogumi. <sup>26</sup>Caroorije aperā mujaare na cátajere muja camajirioquēpata muja majirioquetigumi mani Pacu rooro muja cátaje quenare, na caīñupu Jesu.

### La autoridad de Jesús

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

<sup>27</sup>Cabero Jerusalēpu catunu ejayuparā tunu. Jesu Dio wii capairi wii pupeapu cū cāáteñari paū ocōo bairo cabaiyupe. Sacerdote maja uparā, judío majare cabuerā aperā cabucurā carotirā quena Jesu tūpū caejayuparā. <sup>28</sup>Cū tūpū ejari ocōo bairo cū caī jeniñañuparā:

—¿Namū maca to bairo mu cátire cū cátire?

<sup>29</sup>Jesu maca na caī yñuyupu:

—Yu quena mujaare yu jeniñagu. Cariapena yure muja cayñata muja quenare, “Cū yu áti rotimi,” mujaare yu ī buiogu. <sup>30</sup>¿Namū maca Juan cabautisari majocure cū cajooyupari? ¿Dio maca o camaja maca cū re na cabautisa rotiyupari? Tiere yure buioya, na caīñupu Jesu.

<sup>31</sup>To bairo cū caīro apirā na majuuna ocōo bairo caame ī wadapeniñuparā:

—“Diona cū rotirichumi,” mani cañata, “¿Nope írā Dio cū carotirichrena cū muja caapiñjaqueti?” mani ibouumi Jesu. <sup>32</sup>“Camaja na majuuna Juáre cū

rotiricarāma,” mani cañata, camaja manire tutirema īrā na mani uwiborā. “Dio ye quetire cabuioñ, Dio cū cajooricuna ânacumi Juan,” ī tūgoñama camaja nipetirā, caame ī wadapeniñuparā na majuuna.<sup>33</sup> To bairo ame ī wadapeniri:

—Já majiquée, cañuparā.

To bairo na caíro:

—Yū quena cū cū carotirije mena to bairo yū áa, yū ī buioquée, cañupu Jesu.

### El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

**12**<sup>1</sup> Cabero Jesu buio majiorica wame mena nare buioñ ocōo bairo na cañupu:

—Jīcañ cū ya wejepu uje miji wērire caoteyupu. Ote yaparo ti wejere cajani jācōañupu. To bairo átiri jīca pañ ñtaa capairicapure carupa coro uje ocore cū caripe jāpa corore caquenoñupu. Áti yaparo cañuhari wii cajupu jee rutiri maja na cátó na catuju cotepa wiire. To bairo áti yaparo aperopu aáteñau aágú aperare ocōo bairo na caí cūñupu: “Yū uje wejere yū cotebojaya. Yure muja cacotebojaro mījaare yū joogu carecomaca caricara.” To bairo na ī cū yaparo aperopu cāáteñau aájupu.

<sup>2</sup> Cabero uje caricacuti yutea cāo jīcañ cū paabojari majocure cū cajooyupu cū ya wejere cū cacote rotiricarā tūpore. “Yū ye uje ricare na ricawo joato, nare jenija,” cū caí jooyupu. <sup>3</sup> To bairo cū caíro apii cajenii aábjupu. Cū caejaro wejere cū cacote rotiricarā maca cū ñe, cū caquēñuparā, cū joogaquēna. To bairo na cátó būgaquēcuna catunucoajupu. <sup>4</sup> Cabero ti weje ʉrañ apeñ cū paabojari majocure cajoobajupu tunu. To bairo cū cajooro cū quena cāáabajupu. Cū caejaro ti wejere cū cacote rotiricarā ñta rupaa mena cū rerā cū rypore camiroyeri rooro cū caí epeyuparā. <sup>5</sup> To bairo cū quenare na cajoogaquēto tūjūn ti weje ʉrañ apeíre cajoobajupu tunu. Ti wejere cū cacote rotiricarā maca topu cū caejaronu cū cajīa rocacōañuparā. Cabero capāarā cajoonemobajupu tunu. Topu na caejaro ti wejere cū cacote rotiricarā maca jīcaarare na pawa, aperare na cajīa recōañuparā.

<sup>6</sup> To bairo na cátó bero jīcañ carajayupu mai cū macu seeto cū camai majuñ. To bairi na nipetirore na carero bero cū quenare cū cajoobajupu, ʉrañ macu ámi īrā yū macure cū nucubugogarāma ii. <sup>7</sup> To bairi ti wejere cū cacote rotiricarā maca cū macurena cū cajooricure cū tūjūrā ocōo bairo caame ñuparā: “Anina ámi caberopu ati wejere cū pacu yere cacugo ujapu. Cū re mani jīa rocacōato. To bairo ána tiere mani majuuna mani cugogarā.” <sup>8</sup> To bairo īrā cū ñe, cū cajīa rocacōañuparā. Cū jīa yaparo ti weje tūjaropu cū rupau ñanatore carocacōañuparā.

<sup>9</sup> —To bairo cū ya wejere cū cacote rotibatana to bairo rooro na cátajere tūjūn ñdope bairo nare átacumi mīja ī tūgoñati? na cañupu Jesu. —Cū majuuna atí, cū ya wejere cū cacote rotiricarare na cajīa re roti peocōañupu. Na jīa re rotiri bero aperā macare na cajooyupu ti weje uje wejere.

<sup>10</sup> ‘Nope īrā Dio Wadariepū tirumupu macana na caí ucariquere mīja tūgoñia majiquéeti ocōo bairi wamere? Ocōo bairo ī ucarique áa:

Ñta wiire wegará jīca ñtaare cabeje rocacōañuparā, tia ñuuquée ñrā. Tia na carocabatacarena cane cūñuparā aperā maca, atie ñuu

majuucōa ūrā. To bairi tierena wii pucua cāniparore cawe peo jugoyuparā, tia mena mani cacooñaata cariape anigaro ūrā.

<sup>11</sup> Mani ūpaus Dio cū cátaje ã. Tiare cū cane we peoro caroaro jā tūju warinuu, i ucarique ã, na caī buioyupus Jesu sacerdote majare.

<sup>12</sup> Ti wame queti buio majorica wamere Jesu cū cabuiro, cū re mani cabooquētierena ūimi, i punijinirā nemoona cū cañegabajuparā. To bairo ūnegabana quena camaja macare uwibana to cōona janari cāácoajuparā.

### El asunto de los impuestos

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

<sup>13</sup> Cabero fariseo maja na mena macana jīcaarāre Herode ya poa macana menare na cajooyuparā Jesu tūpuse. Camajiriori wame cū re mani caī jeniñarijere ricati cū caī yūata, “Carooū āmi, cabai buicuchū āmi Jesu,” ūparāre cū mani i wadajāgarā ūrā, Jesure na cajeniña roti jooyuparā. <sup>14</sup> To bairi na cajooricarā Jesu tūpus ejarā ocōo bairo cū caiñuparā:

—Dio yere cariapena cabuiou mū ã. Itoquēcuna mū buionucu. “To bairona na yū caī buioro yū tutiborāma,” mū i tūgooñaquēe. Camaja jīcarore bairo na mu tūju. To bairi jā i buioya: Roma macana ūparā jāre carotirā niyeru jāre na cajenincurijere nare jā cajooro, i cū rotibocuti Dio? iNare cawapayepo to ãti? iO nare cawapayequetipe to ãti? Jesure cū caī jeniñāuparā.

<sup>15</sup> Jesu maca na caitorijere, rooro cū re na cátigarijere majiri ocōo bairo na caiñupus:

—iNope ūrā roorije Jesu cū i bui cūparo ūrā yūre mūja jeniñati? Niyeru cuire neajá. Yū tūjupa.

<sup>16</sup> To bairo cū caīri niyeru cuire neatíri cū caiñooñuparā.

Jesu ti cuire tūjuri:

—iNamu wame to tujati? iNamu cū cabaurije majuu to tujati? na caī jeniñāupus Jesu.

To bairo cū caī jeniñaro:

—Upasu majuu, Roma macacū cū cabaurije ã. Cū wame tuja, cū caiñuparā.

<sup>17</sup> To bairo na caīro:

—Baiyupa ūpasu Roma macacure cū jooya cū ye cānipere. Dio ye quenare mūjaare cū cajenirijere cū jooya, na caiñupus Jesu.

To bairo na cū caī yūro apirā caapi achacoajuparā.

### La pregunta sobre la resurrección

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

<sup>18</sup> Cabero tunu saduceo maja na caīrā Jesure cajeniñarā ejayuparā. “Cabai yajiricarā tunu catiquetigarāma,” caī buionucurā cāñuparā saduceo maja. To bairi Jesu tūpus eja, ocōo bairo cū caiñuparā:

<sup>19</sup> —Camajare cabuei, ocōo bairi wame carotirijere caucayupi Moisé: “Jīcaū nūmocuti capunaa mácuña cū cabai yajiata cabai maca cū nūmo cūparo cū jugocu nūmo cānibatacore. Cabero co mena ãchū cū camacū cūti jugou, cabai yajiricu macu maca anibojagumi,” caī ucayupi Moisé, Jesure caiñuparā. <sup>20</sup> —To bairi siete cānacū jīcaū punaa cāñuparā. Cāni jugou canūmo cutibajupu. Punaa mácuña cabai yajiyupu. <sup>21</sup> Punaa mácuña cū cabai yajiro bero cū bai, cū bero macacū cōrena cawapearicore canūmo cutibajupu. Cū quena to bairona punaa mácuña cabai yajicoajupu. Cū bero macacū quenare to bairona cabaiyupe tunu. <sup>22</sup> To bairo jetona jīcaū

punaa siete cānibatana co jīcaorenā nūmo cūtiba, punaa manana cabai yaji peticoajuparā. Na cabairo bero na nūmo cānibataco quena cabai yajicoajupo, co quena.<sup>23</sup> Na nipetiro jīcaū punaa sietepūna cōre canūmo cutibajuparā. To bairi cabai yajiricarā tunu catirāpū ḷnii nūmo maca co ācoati? caī jeniñañupara.

<sup>24</sup>To bairo na caīrijere apii ocōo bairo na caīñupū Jesu:

—Muja tugooña mawijia. Dio Wadariquere muja api majiquēe. Dio cū cāti majirije quenare muja majiquēe.<sup>25</sup> Cabai yajiricarā tunu catirāpū canūmoa cutiquēna, camanapua cutiquēna anigarāma. Dio tū macana ángel majare bairo cabairā anigarāma.<sup>26</sup> Ape wame mujaare yū buionemogu cabai yajiricarā na catunu catirijere. Moisé quena cū caucarique muja buericarā. Cañee mani yepapū jīcaū yucu turo cañro watoapū ocōo bairo caī wadayupū Dio Moisére: “Diona yū ā. Muñicu jāa Abraham, Isaá, Jacobo cāniñaricarā ɬpañna yū ā,” caīñupū Dio Moisére.<sup>27</sup> To bairo ii, Dio tūpū catima mai ii, caīñupū Jesu. —Dio cabai yajiricarā ɬpañ aniquēemi. Cacaticoña aninucurā ɬpañ maca ámi Dio. Tiere muja tugooña mawijia, na caīñupū Jesu saduceo majare.

### El mandamiento más importante

(Mt. 22.34-40)

<sup>28</sup>Cabero apeī judío majare cabuerā mena macacu Jesu tūpū caejayupū. Jesu mena saduceo maja seeto na caame wadaro caapiricu cāñupū. To bairi Jesu caroaro nare cū cayu majirijere apiri ocōo bairo Jesure caī jeniñañupū cū quena:

—Moisé cū carotirique ḷdi wame maca cāni majuuri wame to āti? caīñupū.

<sup>29</sup>To bairo cū caíro ocōo bairo cū caīñupū Jesu:

—Ape wame rotirique netoro cāni majuuriye ocōo bairo ɬrique ā: “Israel maja, apiya. Mani ɬpañ Dio jīcauna ámi mani ɬpañ. Apeī maami.<sup>30</sup> To bairi mani ɬpañ Diore nucubugoya. Seeto cū maiña. Muja yeri mena, muja catugooñarije mena, muja catugooña oocabutirique mena, nipetiro muja catugooña majiro cōo, muja ɬpañ Diore cū mai nucubugoya.” To cōona á cāni majuuri wame.<sup>31</sup> Ti wame bero macá wame tiere bairobujana á tie quena. Ocōo bairo ā: “Muja majuuna muja camairore bairona aperā quena na maiña.” Apeye tie netoro cānie maa, caīñupū Jesu.

<sup>32</sup>To bairo cū caīrijere apii judío majare cabuei ocōo bairo caīñupū Jesure:

—Cariapena mu ñ. To bairona ā. Dio jīcauna ámi. Apeī cū netobujaro carottii máchmi.<sup>33</sup> Diore mani camai nucubugorije, mani yeri mena, mani catugooñarije mena, mani catugooña oocabutirique mena mani camairije ape wame netoro cāni majuuriye ā. To bairi mani majuuna mani camairore bairona aperāre mani camairije caroa ā. Waibucurā joe buje mugorique netoro cāni majuuriye á Diore mani camairije, aperāre mani camairije maca, Jesure cū caīñupū.

<sup>34</sup>Jesu maca caroaro cū cayuro tūjūn ocōo bairo cū caīñupū:

—Petoacā mure ruja ɬpañ Diore cariapena mu catugooña nucubugoparo.

To bairo cū caíro bero cū jeniña uwirā jīcaū mācana Jesure caī jeniñañemoquējuparā.

### ¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

<sup>35</sup>Jesu Dio wiipū camajare na buioñ ocōo bairo na caīñupū:

—Nope irā judío majare cabuerā, “Cristo, Dio cū cajou David pāramipū

anigüumi,” na īnucuti? na caīñupu.<sup>36</sup>—David cū majuuna Espíritu Santo cū camajirije jügori ocōo bairo caī ucayupi:

Dio ʉmurecoopu cāch cū Machre yu ɻpaure cū caīñupu:

“Ato yu mena ruiya yu tū maca, yu mena carotii anigu.

Yu mena ruiri mū carotiro mure catüju tutirāre na yu regu,”

caīñupu Dio yu ɻpaure, caī ucayupi David tirumüpüre.

<sup>37</sup>To bairo iī, “Cristo yu ɻpaus āmi,” iī to bairo caī ucayupi David, Dio cū cajoopau Cristore. To bairo, “ɻpaus,” David cū caīata ɻDope bairo cū pāramipu cāch maca Cristo cū anibocuti? na caīñupu Jesu. ɻpaus David ānacū netoro cāch yu ã iī, to bairo caīñupu Jesu.

Capāarā camaja topu cāna nipetiro seeto cū caapi wariñuuñuparā nipetiro cū caī buorijere.

### Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

<sup>38</sup>Jesu camajare buioh ocōo bairo na caīñupu:

—Judío majare cabueré caroaro na tūju majiñā. Jutii caroa cayoerije jaña teñaganucuma, aperā caroaro manire na tūju nucubugoato irā. To bairi maca recomacapu na cāáteñari pauri camaja nare na cañuu roti nucubugopere booma.<sup>39</sup> Neñapo buerica wiiripu aána ɻparā ye cumu pāriripu jeto ruigama. Boje rumu quenare ɻparāre bairo aperā jugoye jeto ugaganucuma.

<sup>40</sup>Cawapearicarā romiri cabopacoorā romiri apeye uniere na joorā pairo majuu wapa jeninucuma. To bairo átiri na cacügorije nipetirore jee weonucuma. To bairo cabopacoorā cawapearicarā romiri yere cajee pairā anibana quena Dio wiipu jääri yoaro Diore jeni nucubugotonucuma, camaja järe na tūju nucubugoato irā. Nana āma aperā netoro Dio cū capopiyeyeparā, caīñupu Jesu.

### La ofrenda de la viuda pobre

(Lc. 21.1-4)

<sup>41</sup>Jesu Dio wiipu Jerusalén macá wiipu ãch camaja na caniyeru jānucuri pata tū caruiyupu. Dio wii na caquenoope wapare na cajāri pata cāñupe. Camaja ti patapu na caniyeru jääro catüjucōa ruiyupu. Aperā pairo caniyeru cügorā ti patapure pairo cajāñuparā.<sup>42</sup> To bairo na cāti ani pañna jícao cawapearico cabopacao caejayupo. Co quena püga cui niyeru cuiriacā cawapa maniacāre ti patapu cajāñupo.<sup>43</sup> To bairo co cátó tūju cū buerāre pijori ocōo bairo na caīñupu Jesu:

—Cariape mūjaare yu ï. Atio cawapearico cabopacao maca Dio cū catüjuro aperā nipetiro na netoro joomo.<sup>44</sup> Na maca pairo cacügorā aniri nare carujarijere jooma. Co maca, “Cabopacao yu ã,” ï tūgooñäquēcona nipetiro co cacügobatajeacāre joomo. Co cauga catiboriqueacāre joo peocōamo, caīñupu Jesu.

### Jesús dice que el templo será destruido

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

**13**<sup>1</sup>Jesu Dio wiipu cānacu cū cabuti aáto jícau cū cabuei ocōo bairo cū caīñupu:

—Järe cabuei, tūju ati wiire caroa aruri cāniere, ñta rupaari mena caroaro na cawerica wiire. Ati wii caroa wiiro majuu anicōa, Jesure cū caīñupu.

<sup>2</sup>Jesu maca ocōo bairo cū caīñupu:

—¿Ati wii na cawerica wiire tūjūrā mūja áati? Ape rūmūph atie mūja catujūrijere re peocōagarāma aperā. Jīca ñtaa mácana apea bui pejanucu baiquetigaro. Nipetiro recōagarāma, na caññuph Jesu cū buerāre.

### Señales antes del fin

(Mt. 24.3-28; Lc. 17.22-24; 21.7-24)

<sup>3</sup>Cabero Jesu cū buerā mena ñtaa Olivo cawamecūtii Dio wii canamuñaro cabauricū tūph cāájuparā. Jesu topū cū caruiri paú Pedro, Jacobo, Juan, André aperā na caapiquētopū cū cajeniñañuparā Jesure:

<sup>4</sup>—Jāre buioya. ¿Noo cōopū mu caíeje to bairoati? ¿Dope bairo majuu jā tūjh majirāati to bairo baigaro mu caíejere? cū caí jeniñañuparā.

<sup>5</sup>To bairo na caíro ocōo bairo na caí buiroyuph Jesu:

—Aperā jā ñtorema irā caroaro tugooña majiña. <sup>6</sup>Capāarā ñtori, “Dio cū carotiro mena yū áá. Dio cū cajoorich majuu, Cristo yū ã,” caitorā anigarāma. To bairo na caitorijere apíujagarama camaja capāarā.

<sup>7</sup>Na caame jīarije quetire mūja apigara. Capee paúri to bairo cabairijere mūja queti apigara. To bairo cabairijere apíra uwiqueticōaña. To bairona bai jugogaro ati umurecoo capetiparo jugoye. Capetiparo rūjagaro mai.

<sup>8</sup>Jīca maja ape maja mena ame quēgarāma. To bairi jīca yepa macana, ape yepa macana mena ame jiagarāma. Capee paúri yepa nanaagaro. Ape paúri ñigo riarique quena anigaro. Atie nipetiro popiye tamuorique bai jugogaro. To bairo to cabaibato quena ati umurecoo capetiparo rūjagaro mai.

<sup>9</sup>To bairo cabairi paú yū ye quetire caapiteerā rooro mūja átigarāma. Yure mūja caapiñjarije wapa uparā tūph jee áati, na neñapo buenucuri wiiriphre mūja bapegarāma. To bairo na cátó uparāre yure mūja caapi nucubugorijere nare mūja buiogarā. To bairi mūja majuu caroaro tugooña ocaþutiya, rooro mūjaare na cátigarije to cāníbato quena. <sup>10</sup>Ati umurecoo capetiparo jugoye nipetiro macanare Dio camajare cū canetoo catorije quetire cabuio bate teña peocōape ã. <sup>11</sup>Uparā tūph mūjaare na cajee áato tugooñarique paimuñana aánaja. Mūjaare na cajeniñarijere na mūja caí yupere tugooñarique paimuñana. Nare mūja caí yupere mūja majiogumi Dio. To bairi mūja majuuna mūja caípe aniquetigaro. Dio Espíritu Santo mūjaare cū caí majiope macare mūja ñ yugara. <sup>12</sup>Ti paú cāno jícau apeí cū bairena uparāre wadajágumi, Jesucristore caapiñjau ãmi ii. To bairo átiri uparā cūre na cajia rocaro átigumi. Aperā na punaa majuurena uparāphre na wadajágarama, Jesure na caapiñjarije wapa na jīa recōaña irā. Aperā na pacuarena uparāphre na wadajári jīa re rotigarāma. Jesucristore caapiñjara ãma irā to bairo jeto átigarāma ati umurecoo capetiparo jugoye. <sup>13</sup>To bairi camaja nipetiro yure caapi nucubugorare tūjh teegarāma. Yure caapi nucubugonucuñcōarā macare na netoogumi Dio.

<sup>14</sup>Tirumūph macacū Daniel cawamecūs ati umurecoo capetiparo jugoye cabapere ocōo bairo caí uca jugoyeyeyupi: “Carooñ majuu Dio wiipuna anigumi. Ti wiipu caroorije majuu átiri Dio wii macajere epe regumi.” (To bairo Jesu cū buerāre cū caí buiorique atie ucariquere buerā caroaro api majiña.) To bairo Dio wii to bairo roorije cabairo tūjūrā, popiyeyegumi Dio irā, Judeaph cāna ñta yucuph na ruti aáparo. <sup>15</sup>Noa wii bui cāni aruaph cāna uwaro atu rutiri wii pupeaph jāa áti na apeyere na jeequeticōato. <sup>16</sup>Aperā noo wejeriph paari maja quena na wiiriph na apeyere, na jutiire jeerā aána na tunu aáqueticōato. Cariapena ñ

ta yucupu na ruticoaparo. <sup>17</sup>To bairo cabairi paú uta pacoa romiri, aperá caúpuráacáre capujarā quena popiye majuu tamuogaráma, atu rutí majiquetibana. <sup>18</sup>Diore cū jeniya, mūja carutiri rūmū caocari rūmū, cajoori rūmū to aniqueticóato írā. <sup>19</sup>Ti yutea cāno popiye majuu tamuorique anigaro. Dio ati umurecoore cū cátato berore to cōo majuu popiye tamuoya maa. Caberopu quenare manigaró. <sup>20</sup>To bairo popiye catamuori rūmūrire Dio cū cajanaoquēpata, camaja nipetiro yaji peticoaboráma. Jīcau maca catiquetibouumi. To bairi Dio yarā cāniparāre cū cabejericarā na cacatiparore bairo to cōo ti rūmūri popiye tamuorica rūmūrire jana rotigumi Dio yua.

<sup>21</sup>Ti paú cāno, “Jípū ámi Cristo, Dio cū cajooricu,” o “Jōpū áñupu,” mūjaare na caíro na api nūcubugouqueticóaña. <sup>22</sup>Capáarā, “Dio cū cajooricu majuuna yu á,” caíto pairā anigaráma. Aperā, “Dio ye quetire cabuiorā jā á,” caitorā quena capáarā anigaráma. Capee áti iñogaráma, Dio yarā cū cacūricarā Diore na apiuja janaato írā, ejā macare na apiujabocuti? írā. <sup>23</sup>To bairo cabaipere caroaro mūjaare yu buiotugawu mere. To bairi ti yutea cāno caroaro mūja tuju majigarā, na caíñupu Jesu cū bueráre.

### Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

<sup>24</sup>To bairo í yaparo ocōo bairona na cainemoñupu Jesu:

—To bairo popiye tamuorica yutea bero muipu umurecoo macacu naitíacoagumi. Nami macacu quena bujuquetigumi. <sup>25</sup>Nocoa quena wégaráma. Umurecoo macana quena nipetiro seeto wáregaráma. <sup>26</sup>To bairo cabairi paú yu, camaja tūpū Dio cū cajooricu yu catutuarije mena umurecoopu cānacu yu rui atígu. Bujeri būrúa watoapu Dio ye seeto caaji baterije mena yu carui ató yu tuju mugojogaráma camaja nipetiro. <sup>27</sup>Cabero Dio tu macana ángel majare na yu jee neo rotigü, yu cabejericarā jetore ati umurecoo nipetiropu cānare.

<sup>28</sup>Higuera cawamecuiti cabairije tugooña majiña. Carupuri būchuanemo, cawama píu wajoa cabairo tujujra, “Yucuacána cūma anigaro bai,” mūja í maji. <sup>29</sup>To bairona mūjaare yu caí buiori wameri cabairo tujujra, “Yucuacána tunu atíguumi Jesu,” mūja í tuju majigarā. <sup>30</sup>Cariape mūjaare yu í. Atie nipetiro mūjaare yu caí buiori wamere bairona baigaro ati yutea Dio cū cawajoaparo jugoye macana na cayajiparo jugoye. <sup>31</sup>Umurecoo, yepa quena wajoagaro. Yu caí buiorije maca wajoquetigaro. Yu caí buiorore bairona bainucucóagaro.

<sup>32</sup>’Ati umurecoo capetipere, “Tí rūmū cāno, ti paú majuu cāno petigaro,” í majiña maa. Dio tu macana quena í majiquéema. Yu quena Dio Macu anibacu quena yu majiqué. Mani Pacu umurecoo macacu jeto majimi to bairo cabaipere.

<sup>33</sup>’Di rūmū majuu yu catunu atípere mūja majiquée mujaa. To bairi caroaro tugooña maja catiri yu caboorore bairo to cānacá rūmū áticóa aninucuña. <sup>34</sup>Ocōo bairo mūjaare yu í buio majiogu: Jīcau camajocu apero cayoaropu cāáteñau aátaçu cū catunu ejarore bairona baigaro yu catunu atípere quena. Camajocu aperopu aágü jugoye cū umua to cānacáure na paariquere cūumi. Jīcaure cū ya wii macajere caroaro cū cote rotiimi. Roti yaparo aperopu aácumi. <sup>35</sup>Cu cāáto bero caroaro na cāni yuurore bairona baiya mūja quena. Na quena, “To cōo majuu tunu atíguumi mani Upan,” í majiquénama. Canaiori paú, nami recomaca, ábocu cū cayopiri paú, o cabujuri paú bero tunu atfboumi.

Muja quena nare bairona majiquetibana caroaro yure yuunucucōaña.<sup>36</sup> Majiñā mano yu cáatí pauphre cacanirāre bairona muja aniborā to cānacā rūmu muja catugooña maja catíquēpata.<sup>37</sup> Mujaare yu caírijere yu yarā nipetirāre to bairona mujaare yu ī. Caroaro coteya to cānacā rūmu.

### Conspiración para prender a Jesús

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

**14** <sup>1</sup>Puga rūmu carujayupe pan cawauarije manona na caugapa boje rūmu. Ti rūmu cāno sacerdote maja uparā judío majare cabuerā, ēdope bairo áti ñeri Jesure mani jiārāati? īrā, átiorique mena cūre na cañepere caquenoo jügoyeyeyuparā. <sup>2</sup>To bairo cū ñegabana quena ocōo bairo caame īñuparā:

—Boje rūmu cāno mani átiquēna. Camaja capāarā boje rūmu catujura ejarā cū mairā noo na caboro manire awaja tutiborāma. To bairo mani cátiere rooye tuuborāma, caame īñuparā.

### Una mujer unge a Jesús

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

<sup>3</sup>“Cū re jā jiagarā,” na caame ītoye Jesu maca Betaniapu Simón caajeri boabatacu ya wiipu cāñipu. Jesu cū cauga ruiri pauna cāromio alabastro cawamecuti ru werica ru cajuti ñuuriye pairo cawapacutie cajañari rure cane ejayupo. Ti rure neatí, pā, Jesu rupoare capio peoyupo tiere.<sup>4</sup> Jícaarā topu cāna to bairo co cátio tujurā, “Rooro majuu áamo,” caī tūgooñāñuparā. Í tūgooñari ocōo bairo caame īñuparā:

—¿Nope io cawapa pacarije to cāníbato quena joco majuuna co áti reti?  
<sup>5</sup>Aperáre co cajoata jíca cūma paarique wapa cōo wapa jooboricarāma. To cōo wapa jee, cabopacoorāre jooboricomo, caíñuparā. To bairo ame īri co catutiyuparā. Jesu maca ocōo bairo na caíñipu:

<sup>6</sup>—Co cátigari wame co áparo. ¿Nope īrā cōre muja patowācooti? Caroaro yure áamo. <sup>7</sup>Cabopacoorā muja watoapu anicōa aninucugarāma. Noo muja caboori paú nare muja átinemo maji. Yu maca muja mena yoaro yu aniquetigu. <sup>8</sup>Caroaro yure co cáti majiri wame áamo. To bairi atie caroa juti ñuurijere yure pio peomo, yu cabai yajiro bero yu rupaure na cayaaro na capio peoparore bairo iñoo áamo. <sup>9</sup>Cariape mujaare yu ī. Ati yepa nipetiro yu ye quetire cabuio teñarā yure co cátaje quenare buiogarāma. Yure co cátajere majiritiqueti nucugarāma.

### Judas traiciona a Jesús

(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

<sup>10</sup>Cabero Judas Iscariote, Jesu buerā doce cānacāmena cānacu cāájupu sacerdote maja uparā tupa, Jesure na cañepere na wadajāu aácu.

<sup>11</sup>To bairo cū caírijere api waríñuuri, “Niyeru mure jā wapayegarā,” cū caíñuparā. To bairo na caíro apii Jesure dope bairo átiri cū na cañepere caquenooñupu Judas yua.

### La Cena del Señor

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>12</sup>Cabero pascua boje rūmu judío maja pan cawauarije caajuya manie na cauga jugori rūmu cāñipe. Oveja cawimañre boje rūmu na caugapañre na cajíari paú cāno Jesu buerā ocōo bairo cū caíñuparā:

—¿Noopu pascua boje r̄umu mani caugapa paure jā quenoorāati? cū caī jeniñaparā.

<sup>13</sup>To bairo na caíro apii cū buerā p̄ugarāre, ocōo bairo na caī buioyupu:

—Aánaja Jerusalēpu. Topu ejarā jicau cū m̄ija boca tuijugarā caoco jotu tu peo aáchre. <sup>14</sup>Cū mena aáti cū cajāari wiipu m̄ija ejagarā. Topu eja, ti wii upaure ocōo bairo cū iñia: “Manire cabuei ocōo bairo mu ī joomi: ¿Noopu to áti yu buerā mena pascua boje r̄umu yu caugapa arua? mu ī joomi,” cū ī buioya. <sup>15</sup>To bairo m̄ija caíro cabuui macá arua capairi arua, quenoo yaparorica aruaare m̄ija iñogumi. Topu mani caugapere quenoo yuuya, caī buioyupu Jesu cū buerāre.

<sup>16</sup>To bairo cū caíro apirā Jesu buerā p̄ugarā cáácoajuparā Jerusalén macapu. Tí macapu eja, Jesu cū caíricarore bairona cabuga ejayuparā. To bairi ti aruapu pascua cāno na caugapere caquenooyuuuparā.

<sup>17-18</sup>Cabero canaiori paū caejaro Jesu cū buerā doce cānacāu mena eja, cauga ruiyuparā. Topu na mena uga ruiina ocōo bairo na caíñupu Jesu:

—Cariapena m̄ijaare yu ī. Jicau m̄ija mena macacu yu mena caugau yure catujteerare yure wadajāgumi, yure na ñeato ii.

<sup>19</sup>To bairo cū caíro apirā seeto catugooñarique paiyuparā. To bairo tugooñarique paibana:

—¿Yuna yu baiquetibacuati? Jesure cū caī jeniñā peticōañuparā, na cāno cōona.

<sup>20</sup>To bairo na caíro ocōo bairo na caī yuypu Jesu maca:

—Jicau m̄ija mena macacu yu mena jicā bapapuña cayoje ugauña āmi, caíñupu. <sup>21</sup>Yu cabaipe tirum̄p̄u macana Dio ye quetire cabuiorā na caī ucaricarore bairona yure baigaro. To bairo yu cabaipe to cānibato quena rooro majuu baigaro yu catuju teerare yure cawadajāu macare. Ati yepapu cū cabuiquēpata cū re ñiucōaboricaro, na caíñupu Jesu cū buerāre.

<sup>22</sup>Í yaparo Jesu cū buerā mena uga, pāre ne, cū Pacu Diore cajeni nucubugoyupu. Jeni nucubugo yaparo tiare pe muto, nare joo, ocōo bairo na caíñupu:

—Ugaya. Atie yu rupaū ã, na caíñupu.

<sup>23</sup>Cabero etirica bapare ne, Diore cajeni nucubugoyupu tunu. Jeni nucubugo yaparo cū buerāre na catiañupu. Nipetiro cū buerā ti bapare caeti peticōañuparā. <sup>24</sup>Nare tiauña ocōo bairo na caíñupu Jesu:

—Atie yu rií ã. Yu rií re yajigh, camaja capaārā caroorije na cátiere wapayeboja. To bairo yu carií re yaji wapayebojaro camaja caroorije na cátajere majiriobo jagumi Dio cū re cajeni nucubugorāre. To bairo m̄ijaare yu caī cūri wamere tagooñari etiya. <sup>25</sup>Cariapena m̄ijaare yu ī. Atie tije ocore yuchacā mani caetirore bairo yu etinemoquetigu. Cabero yu Pacu caupu yure cū cacūro beropu m̄ija mena ape ni yu etinemogu tunu, caíñupu Jesu.

### Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>26</sup>Jesu cū buerā mena na caugaricaro bero Diore ī baja yaparo ti wii cānana cabuticoajuparā, Olivo na caíricu ñtaupu aána.

<sup>27</sup>Topu na cááto ocōo bairo na caíñupu Jesu cū buerāre:

—M̄ija nipetiro ati ñami uwibana yure m̄ija ruti weo peticoagarā. To bairo m̄ija cabaipe Dio ye queti ucarica p̄iúropu caī ucaricarore bairona baigaro. Ocōo bairo ī ucarique ã: “Oveja upaure cū jíagarāma.

Cu na cajíaro oveja aá bategaráma,” ī ucarique á. To bairo na cááá baterore bairona mija quena yure mija ruti aáweogarā, uwibana. <sup>28</sup>Na cajia rocaricu anibacu quena yu tunu catigu. Tunu catiri bero Galilea yepapu mija jugoye yu aágua, mijaare yu aácu, na caíñupu Jesu.

<sup>29</sup>To bairo cu caíro apii Pedro cu caíñupu:

—Aperā nipetiro uwibana mure na caruti aáweorije to cãníbato quena yu maca yu aáquetigü, caíñupu.

<sup>30</sup>To bairo cu caíro:

—Cariapena mure yu ī. Yucu ñamina cabujuri pau jugoye ábocu pugani cu cawadaparo jugoye itiani, “Cu mena macacu mee yu á,” yure mu ítoga, caíñupu Jesu Pedrore.

<sup>31</sup>To bairo cu caíro apibacu quena Pedro caíñemoñupu tunu:

—Mu mena yure na cajia rocarije to cãníbato quena, “Cu mena macacu mee yu á,” yu íqueti majiuicóagü yuca, caíñupu Pedro.

Aperā cu mena macana quena cū re bairo jeto caí peticõañuparā.

### Jesús ora en Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

<sup>32</sup>Olivo cawame cütiipu aána Getsemaní cawamecútopu caejayuparā. Topu ejau Jesu cu bueräre ocôo bairo caíñupu:

—Atona mija ruiwa, Diore yu cajeni nucubugou aátoye, caíñupu.

<sup>33</sup>Topu Diore jeni nucubugou aácu Pedrore, Jacobore, Juäre na capi aájupu. Topu aá, seeto majuu catugooñarique pai yapapua jugoyupu.

<sup>34</sup>Tugooñarique pai netobacu ocôo bairo na caíñupu:

—Yu bai yajibo, seeto majuu tugooñarique pai netori yapapuabacu.

Atona mija yuu ruiwa caniquénana, na caíbajupu.

<sup>35</sup>To bairo ī yaparo na jugoyebüjaacá aá, yepapu mibia roca cumu áti, ocôo bairo caí jeniñupu Diore:

—Caacsu, mu cabooata, yu capopiye tamuope to baiqueticoato, caí jeniñupu Diore. <sup>36</sup>—Caacsu, nipetirijere mu áti maji. To bairi mu cabooata rooro yu catamuope to baiqueticoato. Yu maca yu capopiye tamuope yu cabooquëtie to cãníbato quena mu caboorore bairo maca to baiato, caíñupu.

<sup>37</sup>To bairo Diore ī jeni yaparo cu buerâ tu tunu aá, nare catüjuyupu cacani cuñaräre. Cacani cuñaräre na tüjü, ocôo bairo na caíñupu Pedrore:

—Simón, ¿canirâ mija áati? ¿Petoacá caniquénana mija cote ocabutiquéeti? <sup>38</sup>Caniquénana cotecöña majaa. Diore cu jeniya, Sataná cu caboorije macare jâ áti wadajäremi irâ. Mija yeripure yure mija cásaáweogaquëtie to cãníbato quena mija rupaúri macare mija ocabutiquéee, na caíñupu.

<sup>39</sup>To bairo ī yaparo cu Pacure cu cajenirica paapuna aáti to bairona cu caí jeniñupu tunu. <sup>40</sup>Jeni yaparo cu buerâ tu maca aáti cacañirärena catüjuyupu tunu. Seeto majuu nare cawügoa ejayupe. To bairi dope bairo cū re caí yu majiquéjuparā. <sup>41</sup>To bairo bai yaparo cu Pacure Jesu cajeni tüjuyupu to bairo cu caícaro bairona tunu. Jeni yaparo tunu atí, cu bueräre ocôo bairo na caíñupu:

—¿Canirâ mija áati mai? To cöona caniña. Mere yopiya. Mere ejacoapa yure na cañepa pa. Mere ejatügami yure catüjü teeräre cañe rotiricu.

<sup>42</sup>iWamhnacána! iJitá! Mere ejatügami yu mena cãníbatacuna carooräre yure cawadajáricu.

### Llevan preso a Jesús

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>43</sup>To bairo Jesu cū buerāre cū cawada ani pauna na mena macacu cānibatacu Judas Iscariote caejayupu. Cū mena caejayuparā camaja capārā jarerica pāiri, yucuri cacugorā. Sacerdote maja ührarā, judío majare cabuerā, aperā cabucurā carotirā na cajooricarā cāñuparā. <sup>44</sup>Na caejaparo jugoye Judas maca na caī buio jugoyeyeyupu, Jesure na tujū majiato ii.

—Jesu cū cāni paupu ejau cū yu pabario jeniñagu. To bairo cū yu cátō tujurā cū muja ñegarā. Cū ñe, caroaro cū jia, cū re muja ne aágarā, na caī jugoyeyeyupu Judas.

<sup>45</sup>To bairi Judas Jesu tūpū ejau cū caī jugoyeyericarore bairona Jesu tūpū atí, caroaro cū pabariori:

—iMu anibapari, Úpan! Jesure cū caīñupu.

<sup>46</sup>To bairo Judas cū cátō tujurā to cōona cū cañecoajuparā Jesure.

<sup>47</sup>Cū re na cañeri pau jícau Jesu mena macacu topu catvijuncuricu cū jarerica pāire tūga we nerí sacerdote maja ühras paabojari majocure cū amooro capa ta rocacōañupu. <sup>48</sup>To bairo cū cátō bero Jesu na caīñupu cū re cañerāre:

—¿Jee rutiri majocure cañerā anáre bairo jarerica pāiri, yucuri mena yure muja ñerā atíti? caīñupu. <sup>49</sup>—To cānacā rūmu Dio wiipu Dio ye quetire buionucuri muja watoapu yu cānинucuwu. To bairo yu cānibato quena yure muja cañequēpu. Yuchacā Dio ye queti ucarica pūuropu tīrumupu macana na caī ucaricarore bairona yure muja áa.

<sup>50</sup>Jesure na cañero tujurā cū buerā cū caruti weo peticoajuparā yua.

### El joven que huyó

<sup>51</sup>Jesure na cañe aáto jícau cawamau cū cacañiri jutiro mena dure turi cauya aájupu. To bairo cū cabairo cū quenare cañenuparā.

<sup>52</sup>Cū re ñebana cū cacañiri jutirore cū cadure tubatarore cañe woo rocacōañuparā. To bairi jutiro mácuña caatu ruticoajupu.

### Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup>Jesure cū ñe aá, sacerdote maja ühras tūpū cū cane aájuparā. Topu nippetiro sacerdote maja ührarā, judío majare carotirā cabucurā, judío majare cabuerā quena caneñapo yuuuyuparā. <sup>54</sup>Pedro maca Jesu bero cayoabujaroacárp tujū yja nutua, sacerdote maja ühras majuu ya wii jope tu macá yepapu caejayupu. Topu polisia maja mena ejanumu, capero jumacóa ruiyupu.

<sup>55</sup>Nippetiro sacerdote maja ührarā, judío majare carotirā nippetiro, “¿Dope bairo átiri Jesure mani wadajárāati?” caame ñuparā, Jesure na cajía rotipere. To bairo átigabana quena, “Ocōo bairo cū cátaje wapa cū capopiyeyepé á,” caíri wamere cabuga majiquéjuparā. <sup>56</sup>Capárára cū re caī wadajárā caíttoyuparā. To bairo íbana quena cariape jícaro mena caírárā camañuparā. <sup>57</sup>Aperā wamunucari jocaránra ocōo bairo caíttoyuparā:

<sup>58</sup>—Ocōo bairo cū caírijere jā apiwu: “Ati wii, Dio wii capairi wiire camaja na cátá wiire yu rocagu. Itia rūmu bero ape wii camaja na cátiqueti wii macare yu áti wajoaghu,” caíwí, caīñuparā.

<sup>59</sup> To bairo na caírije quenare jícaro mena caí maji petiquéjuparā.

<sup>60</sup> To bairo na caírijere apii sacerdote maja ƿraƿ majuu na watoapu cānacu wamññicari Jesure ocōo bairo caí jeniñañuprā:

—¿To bairo mure na caírijere mu yugaquéeti? ¿Dope bairo mure irā na ití?

<sup>61</sup> Jesu maca cayuquéjupu to bairo cu caírijere. To bairo cu cayuqueto tujupu sacerdote maja ƿraƿ cajeniñanemoñupu tunu:

—Muna tirumupu macana, “Atígumi jícau Cristo na caíi, Dio cu cajou,” na caíricu, ¿Dio caroaus majuu Macuna mu áti? cu caíñupu.

<sup>62</sup> To bairo cu caíro:

—Cuna yu ã, cu caíñupu Jesu. —Dio cu cajooricu aniri caberopu cu tupa ruiri cu mena carotii yu anigu. Ati yepapu rui acá bujeri buraari watoapu yu carui ató yure muja tujugarā, cu caíñupu Jesu.

<sup>63</sup> To bairo cu caíro apii sacerdote maja ƿraƿ majuu, yu capunijinirijere na tujupu majiato ii cu juttiire catúga woo reyupu. Woo re yaparo:

—Nope irā caroorije cu cátí buicutiere aperā cabuioparare na mani jeniñanemoquēna. <sup>64</sup> Rooro Diore cu caírijere muja apiwu mere. ¿Dope bairo muja tūgooñati mujaaa? caíñupu.

To bairo cu caíro topu cāna nippetiro:

—iCúre cajíape ã! caíñuparā.

<sup>65</sup> To bairo irí jícaarā to catujunucurā cu caíco eo bate tuyuparā Jesure yua. Aperā jutiro ajero mena cu capere jia biperi, cu bape:

—¿Ni mace mure cu baperi? cu caí epeyuparā. Polisia maja quena Jesu riware capayuparā.

### Pedro niega conocer a Jesús

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

<sup>66-67</sup> Jesure na cañe jääro bero Pedro maca tii wii jope tu macá yepapu capero juma ruiyupu. To bairo cu cabairi paan jícau cárromio sacerdote maja ƿraƿre capaabojao Pedro tūpu caejayupo. Cu tūpu ejari ocōo bairo cu caíñupo:

—Mu quena Jesu Nasaré macacu mena cááteñeaerapu mu ãcu, cu caíñupo.

<sup>68</sup> Pedro maca to bairo co caíro ocōo bairo co caítoiyupu:

—iCu mena macacu mee yu ã! Yu majiquée to bairo mu caírijere.

To bairo i yaparo wiire na cajani jää amojorerica janiro jopepu caeja nucáñupu. Topu cu catujunucurona ábocu cawadayupu. <sup>69</sup> Sacerdote maja ƿraƿre capaabojao apeo tunu cu tujcho topu cānare:

—Aní quena na mena macacuna ãmi, caíñupo.

<sup>70</sup> To bairo co caíro apii co quenare caítoiyupu Pedro tunu. Caberoacána topu cāna Pedrone ocōo bairo caíñuparā:

—Jocarā mee jā i. Mu quena na mena macacuna mu ã. Mu quena Galilea macacu mu ã, cu caíñuparā.

<sup>71</sup> To bairo na caíro apii na caitonemoñupu tunu:

—iJí muja caíre yu majiqueti majuucōa! iCariape mee yu caíata Dio yure cu popiyeato!

<sup>72</sup> To bairo cu caírona ábocu cawadayupu tunu. To cōona Pedro Jesu cu caíriquere catugooña b̄ugayupu. “Ábocu p̄ugani cu cawadaparo jügoye itiani, ‘Jesure cu yu majiquée,’ na mu itogu,” cu caírique catugooña bugayupu. Tiere tūgooñari, seeto caotiyupu.

### Jesús ante Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

**15** <sup>1</sup>Cabujuri pañ sacerdote maja uparã, aperã cabucurã carotirã, aperã judío majare cabuerã mena caneñapoyuparã. Neñapo, jícaro mena tugooñari romano maja uparãre Jesure nare na cajã rotipere cawadapenifuparã. Wadapeni yaparo Jesure jiari Pilato tûpù cù cane aájuparã. <sup>2</sup>Pilato Jesure tûjus cù caí jeniñañupù:

—¿Muna mû áti judío maja Ùpañ? cù cañupù.

—Mu caírore bairona yu ã, cù caí yuñupù Jesu.

<sup>3</sup>Sacerdote maja uparã maca Pilatore capee cù cawadajâñuparã. <sup>4</sup>To bairo na caírigure apii Pilato Jesure caí jeniñañomoñupù tunu:

—¿To cõo capee majuu mure na cawadajâbato quena mû yugaquëeti? cañupù.

<sup>5</sup>To bairo Pilato cù caíbato quena, “Jocarã yure íma,” cù caí yuñuejupù Jesu. To bairo cù cayñquëto tûjus Pilato catuñus acuñayupù. Dope bairo caí tugooña majiquëjupù.

### Jesús es sentenciado a muerte

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>6</sup>To cänacä cüma pascua boje rüm cäno Pilato presopù cäcure nii camaja na cabuu rotiire cabuunucuñupù. <sup>7</sup>Jesure to bairo na cátí yuteare Barrabá cawamecüs uparãre caregarã mena macacù camajare cajíaricu aperã camajare cajíaricarã mena caruiyupù preso wiipù. <sup>8</sup>Camaja maca Pilato tûpù aá, “Boje rüm cäno mû cátinucurore bairona ája,” cù cañuparã. <sup>9</sup>To bairo na caíro Pilato na cañupù:

—¿Judío maja Ùpañre yu cabuuro mija booti? cañupù.

<sup>10</sup>Sacerdote maja uparã Jesure cù tûjuteerä cù ñenupù, caí majiñupù.

<sup>11</sup>Sacerdote maja uparã maca, “Barrabá macare cù buuya,” seeto majuu camajare caí rotiyuparã Pilato macare. <sup>12</sup>To bairo na caíro apii Pilato na caí jeniñañupù:

—Judío maja Ùpañ mija caíi macare ¿dope bairo yu cátó mija booti? caí jeniñañupù.

<sup>13</sup>To bairo cù caíro camaja nipetiro ocõo bairo caí awajayuparã:

—¡Yucù téorica pâipù cù re na papua jíato! caí awajayuparã.

<sup>14</sup>Pilato maca:

—¿Nope ii ani caroorije cátiquetacurena cù yu papua jíia rotibocuti? caíbajupù.

To bairo cù caíbato quena, camaja maca caí awajanemoñuparã tunu:

—¡Yucù téorica pâipù cù re na papua jíacõato! caí awajanemoñuparã tunu.

<sup>15</sup>To bairo na caí awajarijere apii Pilato maca, camaja caroaro yure na ïato ii, Barrabá macare cabuu rotiyupù. To bairo i yaparo Jesu macare polisia majare na bape roti, yucù téorica pâipù capapu jíia rotiyupù.

<sup>16</sup>To cõoñ urre Pilato ya wii macá yepa carecomaca cäni yepapù cù re cane aájuparã. Topu cù ne ejari polisia maja nipetiri poari macanare capi neñoñuparã. <sup>17</sup>Topù Jesure cù ne ejari urre cù cajañari jutiiro unore cù cajã epeyuparã cajúari jutiore. To bairo átiri pota beto mena cù rupoare capeoyuparã, “Ùpañ cù capejari beto unore pejaya,” irã. <sup>18</sup>To bairo cù áti yaporori cù caí epeyuparã:

—¡Judío maja Ùpañ! ¡Caroaro wariñuuña! caí epeyuparã.

<sup>19</sup>To bairo ūrāna yucu mena cu rupoare capanucuñuparā. Cūre uco eo bate turi, cu tu ejacumuri cu caí epeyuparā. <sup>20</sup>To bairo cūre ī epe yaparo cajūari jutiro na cajāricarore tu weri cu jutiro majuu macare cajāñuparā tunu. To bairo áti yaparo yucu téorica pāipu cu papua jiarā aána cu canecoajuparā yua.

### La crucifixión

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

<sup>21</sup>Jesure jiarā aána na cane aáti pau jīcau Sirene cawamecuti maca macacu, maca tujaropu cásaáteñau ejaricure cabocayuparā. Alejandro, Rufo cawamecuna pacu cāñupu. Topu cūre bocarāna cu ñeri, yucu téorica pāi Jesure na capapuapa pāire cu capaja rotiyuparā.

<sup>22</sup>To bairi Jesure Gólgota cawamecuti buuropu cu cane aájuparā. Gólgota caíri wame “rupoia ñowa coro buuro” īgaro ī. <sup>23</sup>Topu Jesure cu ne ejari uje oco capiyarije mena na caajuriquere cu catiñañuparā. Jesu maca tiere caetigaquéjupu. <sup>24</sup>To bairo átiri bero yucu téorica pāipu cu capapua jīañuparā. Polisia maja cu ye jutire ī buga eperique mena caricawoyuparā, ñe unie majuure jā bugarāati? ūrā, to bairo cáguparā.

<sup>25</sup>Yucu bui muipu cu cāni pau las nueve cāno majuu Jesure yucu téorica pāipu cu capapuayuparā. <sup>26</sup>Jesu ye wapa caíri wamere ocōo bairo cauca tuyuparā: “Ani judío maja ūpañ ãmi.” <sup>27</sup>Aperā pugarā cajee ruti pairā quenare Jesu mena yucu téorica pāiripu capapua jīañuparā. Jīcaure cariape nügoa maca, apeíre cacō nügoa maca canucoñuparā. <sup>28</sup>To bairo na cátie Dio ye queti ucarica püuropu na caucaricarore bairona cariape cabaiyupe. Ocōo bairo ucarique cāñupe: “‘Cu quena caroorā mena macacu ãmi,’ ī tūgooñagarāma.”

<sup>29</sup>Camaja Jesure na capapua nucoritaropu caneto aánucurā cu ñu puari ocōo bairo cu caí epeyuparā:

—Jocuna caírichu mu ã. “Dio ya wiire yu rocaagu. Rocabacu quena itia rumu bero yu wajoagu ape wii yu camajirije mena.” <sup>30</sup>Jocu majuuna mu ñupu. Mu majuuna netooña. Mu cátí majirije mena yucu téorica pāipu na capapuaricu cānacu rui ajá, cu caí epeyuparā.

<sup>31</sup>Sacerdote maja uparā, judío majare cabuerā quena to bairona cu caí epeyuparā:

—Aperāre na canetoorichu anibacu quena cu majuuna netoo majiquéemi.

<sup>32</sup>Israel maja ūpañ, Dio cu cajooricu cu cámata yucu téorica pāipu na capapuaricu cānacu cu majuuna cu ruiato. To bairo cu cabairo tujürā cariapena cūre mani api nucubugogarā, caí epeyuparā.

Cajee rutiricarā cu mena yucu téorica pāiripu na canucoricarā quena to bairona rooro cu caíñuparā.

### Muerte de Jesús

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

<sup>33</sup>Jesure na capa puaricaro bero pajaribota caejaro ati yepa nipetiropu canaitiacoajupe. Itia hora majuu muipu cabujuquéjupu. <sup>34</sup>To bairo las tres cāni pau majuu muipu yucu bui cu cānibopa pauna ocōo bairo capi awajayupu Jesu cu ye mena:

—Eloi, Eloi, ¿Rama sabactani? To bairo ii ocōo bairo ii caíñupu: “Dio, Dio, ¿nope ii yure mu aáweori?”

<sup>35</sup>Aperā jícaarā topu cāna to bairo cu caíro aspirā ocōo bairo caíñuparā:

—¡Já! Apiya cu cañijere. Elías tirumapu macacu Dio ye quetire buiori majocu cāniñaricure pii íchumi, cañuparā.

<sup>36</sup>To bairi jícau to catujunucu atu aá, bujare bairo cāni būnha mena uje ocopu weyoo, yucapu tupua átiri cu cañu mugo jooyupu, cu etiato ii. To bairo átiri ocōo bairo cañupu:

—Mani tujuto mai. Elías cu ne ruiou acú atígumi, cañupu.

<sup>37</sup>To bairo cu caíri pauna Jesu maca seeto awajauña, yeri jinijā tuja, cabai yajicoajupu yua. <sup>38</sup>Cu cabai yajiri pauna Dio wii pupea macá aruhare na cayo matarica ajero juti ajero to majuuna cawoo atu aájupe carecomaca mena. Cabui maca woo atu rui atí, cayapapu cawoo ejooyupe. <sup>39</sup>Roma maya polisia maya ropa Jesu éoro catujunucuricu Jesu cu cayeri jinijā tujaro tujus ocōo bairo cañupu:

—Cariapena ani Dio Macu majuuna áñupi.

<sup>40</sup>Jícaarā romiri cayoabujaroacápu catujijo tujunucuñuparā na quena. Na mena cāñuparā María Magdalena, apeo María pugarrā Jacobo, José jää paco, to bairi Salomé cāñuparā. <sup>41</sup>Na romiri Jesu Galileapu cu cāno cūre cátinemonucurica romiri cāñuparā. Aperá capáarā romiri Jerusalēpu Jesu mena caejaricarā cāñuparā na quena.

### Jesús es sepultado

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>42-43</sup>Judío maya na yerijárica rumbu jugoye macá rumbu cāñupe. To bairi yerijárica rumbu na caugapere na caquenooyuuri paú, canaiori paú cāno majuu caejayupu José Arimatea cawamechti maca macacu. Cu quena cabuchurā rotiri maya mena macacu cāñupu. Cristore cabooquénna mena macacu anibacu quena jícauna Dio cu cajou Urau cu caejapere cayuu cāñupu. To bairi tugooña ocabutiri Pilato tupa aá, Jesu rupaú ánatore ne ruiori cu yaa rocahu cu cajeniñupu. <sup>44</sup>Jesu ya rupaure José cu cajeniro apii Pilato maca əmre cu riacoabaupyupari? i majigu romano yau polisia maya ropaure cu pijori cu cajeniñupu:

—¿Cariapena cu bai yajicoati, mere? cu caí jeniñañupu.

<sup>45</sup>“Mere, bai yajicoami,” polisia maya ropa cu caíro apiri:

—Jesu rupaú ánatore Josére cu jooya, cu cañupu Pilato polisia maya ropaure.

<sup>46</sup>To bairo cu caíro José Jesu rupaú ánatore ne ruio, jutiilo ajero cu cawapayerica ajero, cabotiri ajero mena cu caumañupu. To bairo átiri jíca toti ū ta toti na cawerica totipu camaja cayaaya mani totipure cu cañijo rocajupu Jesu rupaure. Ati yaparo ti totire ū ta cuiro mena catu bia cúcōañupu. <sup>47</sup>María Magdalena, apeo María, José, Jacobo na pugarrā paco Jesure na cayaaro catujuyuparā.

### La resurrección de Jesús

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

**16** <sup>1</sup>Sábado judío maya na cayerijári rumbu capetiro María Magdalena, María Jacobo paco, apeo Salomé cajuti ñuurijere cawapayeyuparā. Jesu rupaú ánatore pio tugará cabaibajuparā. <sup>2</sup>To bairo ape semana cāni jugori rumbu cabujuri pauacá majuu cāno muipu cu cawamú atí pauna Jesure na cayaarica ope tupa cúaájuparā.

<sup>3</sup>Tupa aána:

—¿Namú mena ū ta cuirore manire cu ne woobojaahati? caame ñuparā.

<sup>4</sup>Topʉ eja, na catujiro ñ ta cuiro ti totire na cabiabata cuiro aperopʉ cāno catujiyuparā. <sup>5</sup>To bairo to cabairo tujuri ti toti pupeapʉ cajāacoajuparā. Topʉ jāa ejari jīcah cawamañ cariape n̄goa maca jutii caroaro cabotiri w̄re cajaña ruiire catujiyuparā. Cū tujurā seeto catuji acuacoajuparā. <sup>6</sup>To bairo na cabairo tujih̄a ocōo bairo na cañupʉ topʉ carui ángel maca:

—Yure tuju acuqueticōaña. Mūjaa Jesu Nasaré macacʉ yucʉ tēorica pāipure na capapua jīaricure macarā mūja áa. Mere tunu catícoami. Atopure maami. Cū re na capeobata paure tujurā ajá. <sup>7</sup>Tuju yaparo aáti cʉ buerā cānanare, Pedro quenare buiorā aája: “Cū maca mūja jugoye Galileapʉ, mere áa yuugumi. Cajugoye mūjaa cū caí buioricarore bairona topʉ cū re mūja tujugarā,” na cañupʉ.

<sup>8</sup>Na romiri to bairo cū caíro apirā Jesure na cayaaricaropʉ cānana caatucoajuparā yua. Seeto uwibana cananaañuparā. To bairi aperāre na catujirequere caí buioquējuparā, uwibana.

### Jesús aparece a María Magdalena

(Jn. 20.11-18)

<sup>9</sup>Judío maja na yerijárica rūmu bero macá rūmu cabujuro bero Jesu catunu catiricʉ cabuia eja jugoyupʉ María Magdalena. Co maca cajugoyepʉ siete wātiare cū cabuu rebojarico cāñupo. <sup>10</sup>Cōre cū cabuia ejaricaro bero Jesu mena cāáteña nucuricarare, cū cabai yajiriquire tūgooñarique pairi caotirare cabuio aájupo. <sup>11</sup>“Jesu mere tunu catiyupi, cūre yu tujawʉ,” co cañijere apirā co caapi nucubugoguējuparā.

### Jesús aparece a dos de sus discípulos

(Lc. 24.13-35)

<sup>12</sup>Jesu María Magdalena cū cabuia ejaricaro bero aperā pūgarā cūre canucubugorare cabuia ejayupʉ tunu. Maca tujaropʉ cāáteñarare apeire baii ricati bauu cabuia ejayupʉ. <sup>13</sup>Nare cū cabuia ejaro, cū tuju majiri bero aperā cū buerā cānanare cabuiorā aájuparā. Na quenare na caapi nucubugoguējuparā.

### El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

<sup>14</sup>María Magdalena, to bairi aperā quenare cū cabuia ejaricaro bero Jesu cū buerā cānana once cānacāuna quenare cabuia ejayupʉ. Na cauga ruiri pauna cabuia ejayupʉ. Nare buia ejari, “Tunu catícoajupi,” na yarā na cañijere na caapi nucubugouetaje jugori, “¿Nope írā, ‘Tunu catícoajupi,’ na cañijere, cariape mūja api nucubugoqueti?” na cañupʉ Jesu. <sup>15</sup>Í yaparo ocōo bairo na cañupʉ:

—Ati yepa macana nipetirore yu ye quetire na buio teñarāja. <sup>16</sup>To bairo noo mūja cabuorijere apíçjari, cabautisa rotiricarā unare na yu netoogʉ. Yure canucubugóquena una macare na yu popiyeyegʉ. <sup>17</sup>Yure caapiçjarañare cū camajirijere na joogham Dio. Tiere nare cū cajooro capee wameri áti iñño majigarāma. Yu catutuaro mena wātia camajare cajāaricarā quenare re buu majigarāma. Aperā yere na cawada majiquetibatajere wada majigarāma. <sup>18</sup>Añare ñerā quena, capunirijere etirā quena ñe uniere tamhoquetigarāma. Apeye quenare cariarare na wamori mena na cañiga peorona na cariaye cūtie netoogaro, na cañupʉ Jesu.

**Jesús sube a los cielos***(Lc. 24.50-53)*

<sup>19</sup>To bairo Jesu cū buerāre ī buio yaporori bero ʉmurecoopʉ caame peá nucacoajupʉ. Cū Pacu Dio tūpure ejau cariape nūgoa maca caejanumuñupʉ. <sup>20</sup> ʉmurecoopʉ cū cawamʉ aáto bero cū buerā cānana nipetiropʉ Jesu ye quetire cabuio teñarā aájuparā. Na cabuio teñaro mani Ʉpaʉ cū majuuna na cátinemoñupʉ. “Na cabuiorijere cariapena ã,” camaja na ī majiato ñ capee wame cañuuri wameri cū buerā cānana na cátí iñoro cájupʉ mani Ʉpaʉ.

To cōona ã.